

# Malakoff infos

## Bonjour, la rentrée...



Travaux  
**Les chantiers  
de l'été illustrés**



Dossier  
**Développement  
durable :  
action !**

Programme neuf à Malakoff centre  
Travaux en cours, livraison printemps 2010

5 maisons de ville dont la maîtrise énergétique sera assurée grâce à la norme "RT 2005"

\* Isolation Haute Performance = économie d'énergie

A partir de 551 000 €



Prestations haut de gamme

- Matériaux haut de gamme
- Travaux réalisés par des artisans qualifiés
- Sécurité des ouvrages
- Garantie décennale

Bureau de vente : 115, bd Gabriel Péri ~ Malakoff ~ [b.seguy@sabineimmobilier.fr](mailto:b.seguy@sabineimmobilier.fr)  
01.46.57.16.11

Estimation gratuite, l'agence Hoche présente depuis + de 30 ans sur votre commune vous assure l'infrastructure nécessaire d'un grand réseau avec l'accueil d'une structure familiale.

**Une paire achetée = 1 paire offerte  
même en progressif**



Les opticiens **COSMAS©**

MALAKOFF : 75, avenue Pierre Larousse. 92240. Tél : 01 47 35 71 44

DU 9 AU 19 SEPTEMBRE

[intermarche.com](http://intermarche.com)

# INTERMARCHÉ



## LE GUIDE FOIRE AUX VINS

>>> Toutes nos bouteilles  
sélectionnées et dégustées  
par nos œnologues <<<



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX  
POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER  
AVEC MODÉRATION.

TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

**MALAKOFF** - 9, rue Béranger - Tél. : 01 78 16 50 00

MAGASIN OUVERT 24/24 - TRAVAILLEZ QU'IL FAIT

© 2009 Intermarché. Tous droits réservés. Intermarché est une marque déposée de Intermarché. Intermarché est une marque déposée de Intermarché. Intermarché est une marque déposée de Intermarché.

**6** → **PRATIQUE**  
Gros plan sur la rentrée

**9** → **COOPÉRATION**  
Ngogom à Malakoff

**12** → **ÉCONOMIE**  
Nouveaux commerces et entreprises

**13** → **CITOYENNETÉ**  
Les conseils de quartier disent  
«halte aux bruits !»

**14** → **HISTOIRE**  
«Démocratie ?» : Film et Histoire  
Débarquement de Normandie :  
65 ans après

**16** → **IMAGES**

**EN PAGES CENTRALES :  
VOTRE AGENDA CULTUREL**

**18** → **OPINIONS**  
Tribune des groupes représentés au  
Conseil municipal

**20** → **ASSOCIATIONS**  
Aclam et Aamam :  
cultivons nos esprits

**21** → **À TRAVERS LA VILLE**  
Foyers Darty

**22** → **À TRAVERS LA VILLE**  
Une résidence jeunes  
Une déchetterie mobile

**23** → **CULTURE**  
Chemin de paix

**24** → **SANTÉ**  
Prévention grippe A

**25** → **THÉÂTRE**  
Le Théâtre 71 vous dit «I love you»

**26** → **ARTS**  
Home, sweet home ?

**27** → **SPORT**  
Les mini Olympiades

**28** → **INFOS**  
Vie pratique et associative



**4**  
**CHANTIERS**  
Les travaux de l'été illustrés



**10**  
**DOSSIER**  
Développement durable :  
action !

Ce journal est imprimé avec  
des encres végétales sur du  
papier provenant de forêts  
écologiquement gérées.



## Une rentrée offensive !



**D**urant la période estivale, la crise économique et financière n'a malheureusement pas connu de répit. La kyrielle d'annonces de licenciements s'est poursuivie, contribuant à augmenter de 700 000 le nombre de chômeurs en 2009, d'après l'INSEE. Et la pauvreté, qui a déjà crû ces trois dernières années de 15%, continue sa progression. Face à cela, une politique de relance minimaliste est mise en place par le président de la République et son gouvernement, qui s'accompagne de projets de régression sociale d'ampleur : travail du dimanche, retraite à 67 ans, suppressions de milliers de postes d'emplois publics, démantèlement des services publics et du statut de la fonction publique, réforme des collectivités territoriales.

En ce qui concerne cette dernière réforme, il apparaît, sous couvert de réorganisation et de soi-disant modernisation, que le président de la République n'admet pas que les collectivités puissent être des lieux de résistance à sa politique où l'on peut encore faire la démonstration qu'une politique publique, de services publics, est indispensable pour la qualité de vie des habitants. Avec l'asphyxie financière des collectivités locales et leur perte d'autonomie, c'est l'avenir même des services publics locaux qui est en question, tout comme nos institutions et notre conception du vivre ensemble. Or les habitants de notre ville doivent pouvoir trouver, quel que soit l'endroit où ils vivent, quelles que soient leurs ressources, des services publics de qualité qui correspondent à tous les moments de leur vie.

En ma qualité de maire et d'élue responsable, je m'oppose à ce projet qui refuse de répondre aux fortes attentes et besoins de nos concitoyens. C'est pourquoi, avec mes collègues de la majorité municipale, j'agirai avec détermination aux côtés des personnels municipaux et des habitants de notre ville, pour obtenir des pouvoirs publics les moyens dus à Malakoff pour continuer à faire vivre l'intérêt général et la cohésion sociale.

Pour terminer, je souhaite une rentrée dynamique et une bonne année scolaire à toutes et tous, avec une pensée particulière pour les tout petits pour qui cette rentrée est une première.

**Catherine Margaté,**  
Maire, Conseillère générale des Hauts-de-Seine

**Malakoff infos** e-mail : mairie@ville-malakoff.fr - Tél. : 01 47 46 75 00.

Journal municipal de la Ville de Malakoff. Directrice de publication : Josette Pappo - Directeur de la communication : Pierre Veillé - Rédacteur en chef : Laurence Servat - Rédaction : Anne Bléger, Shara Raley, Lauriane Servat - Photos : Anja, Séverine, Antoine Bertaud - Conception graphique : 21x29,7 - Maquette : Jacques Colon - Photocomposition, photogravure, montage et impression : LNI - Publicité : HSP 01 55 69 31 00. Pénélope Verneiges.

Le numéro 231 paraîtra à partir du 5 octobre 2009

# Les travaux de l'été

## 1 Maison ouverte

Au 27, rue Danton, la Maison ouverte a profité de l'été pour rafraîchir sols et peintures et faire installer un nouveau store, pouvant abriter des poussettes.



## 2 Bibliothèque

Les travaux de la bibliothèque, commencés en novembre 2008, avancent à un bon rythme. Depuis juillet dernier, le bâtiment, doté de son extension de bois, bénéficie de nouvelles façades et toitures. Tout en intégrant des éléments du patrimoine comme les anciens murs de brique, il dévoile quelques innovations, telles ces étranges

vitres couleur "goyave" importées spécialement de New York. La fin des travaux est prévue pour novembre 2009. Suivra l'aménagement intérieur, avec l'installation du mobilier et de la signalétique, pour une réouverture possible dès janvier 2010.

## 3 Résidence Bellœuvre

Au 8, rue François-Bellœuvre, l'ancienne gendarmerie poursuit sa métamorphose. L'immeuble, propriété de l'OPH des Hauts-de-Seine, présentera à terme quinze petits logements sociaux, destinés à accueillir des personnes souffrant de troubles psychiques. Après un désamiantage, le bâtiment a fait l'objet de rénovation et de restructuration intérieures. Entamées cet été, les finitions intérieures devraient être terminées pour décembre 2009.

## 4 Travaux d'assainissement

Passage d'Arcole, le réseau d'assainissement et la chaussée ont été rénovés, pour un coût total de 150 000 euros. Une opération menée également rue du Docteur Ménard, à hauteur de 100 000 euros.



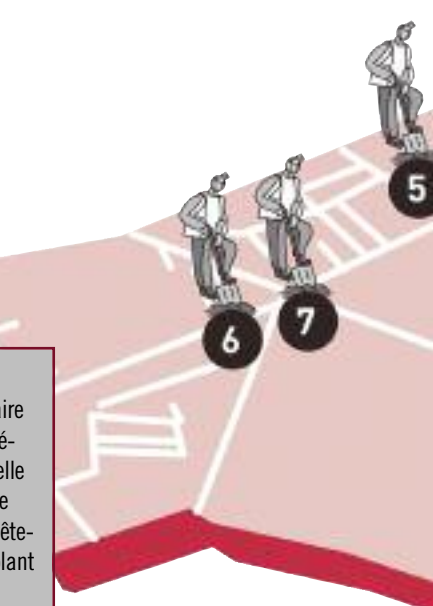
## 5 Travaux de voirie

Au coin des rues Hoche, Paul-Vaillant Couturier et Jules-Dalou, un immeuble de bureaux flambant neuf s'apprête à héberger la société Apri-lonis. Avant l'inauguration, prévue ce 22 septembre, la voirie devant le bâtiment a été entièrement refaite : réhabilitation du trottoir, de l'éclairage public, nouveau tapis routier, création d'une bande cyclable, installation de jardinières, etc. Concernant un tronçon de 210 mètres de la rue Paul-Vaillant-Couturier, ces travaux se chiffrent à 200 000 euros. Autres travaux de voirie de l'été : la réhabilitation du tapis routier sur des portions de la rue Louis-Blanc et de l'avenue Victor-Hugo, ainsi que le réaménagement de la rue Pierre-Valette pour faciliter les futurs travaux de la ZAC Dolet-Brossolette.



## 8 Écoles en travaux

Le gymnase de l'école élémentaire Paul-Langevin, au 15, rue André-Rivoire, a été coiffé d'une nouvelle toiture. L'ancienne couverture de zinc a été remplacée par un revêtement bitumineux. Un nouvel isolant thermique a été ajouté et une échelle d'accès installée. À l'école maternelle Paul-Bert, la plomberie et le carrelage des sanitaires ont été rénovés. Quant aux écoles élémentaires Paul-Bert, Georges-Cogniot et Henri-Barbusse, elles bénéficient désormais d'un nouveau câblage de leurs réseaux informatique.



## 6 Foyer Léon-Salagnac

Rue Jules-Guesde, la façade ainsi que l'entrée du foyer restaurant de retraités ont été réhabilitées.



## 7 Quais de bus

Au niveau de la Maison de Jeunes et de Quartier, les quais de bus du boulevard Henri-Barbusse ont été réaménagés au début de l'été. Ils bénéficient désormais d'une bordure adaptée aux personnes à mobilité réduite.



# illustrés

*Parcours fléché des principaux travaux effectués durant la saison estivale.*

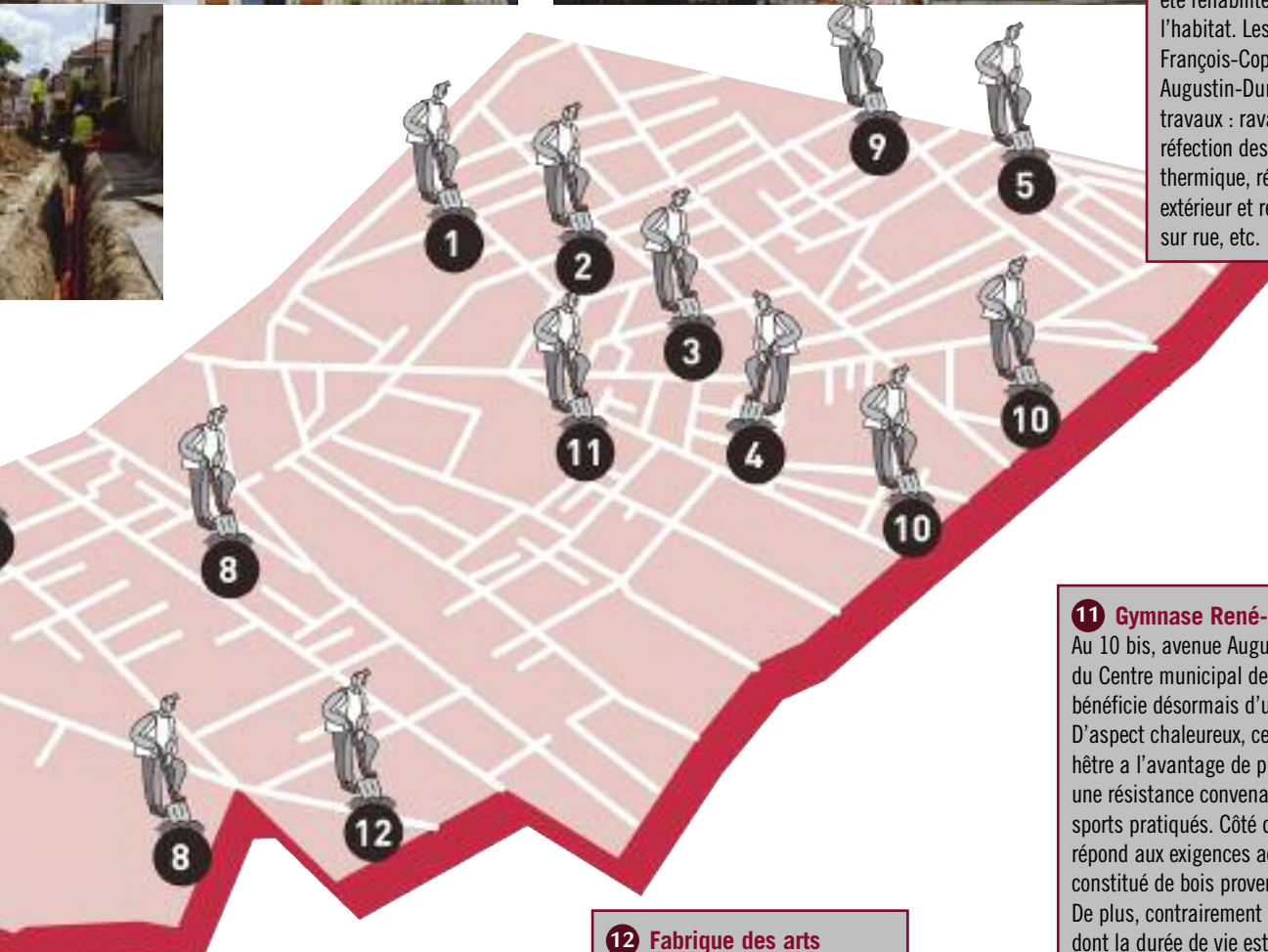


**9 Crèche La Tour**

La crèche collective La Tour a bénéficié de travaux de peinture dans la section bébés et la cuisine.

**10 Réhabilitations de l'OPH**

Après le 74, avenue Pierre-Brossolette, deux autres immeubles de briques ont été réhabilités par l'office publique de l'habitat. Les résidences du 1, rue François-Coppée et du 69, avenue Augustin-Dumont ont connu les grands travaux : ravalement des façades, réfection des toitures et de l'isolation thermique, rénovation de l'éclairage extérieur et réaménagement de l'accès sur rue, etc.



**11 Gymnase René-Rousseau**

Au 10 bis, avenue Augustin-Dumont, le gymnase du Centre municipal des sports René-Rousseau bénéficie désormais d'un parquet tout neuf. D'aspect chaleureux, ce nouveau revêtement de hêtre a l'avantage de présenter une souplesse et une résistance convenant parfaitement aux sports pratiqués. Côté développement durable, il répond aux exigences actuelles puisqu'il est constitué de bois provenant de forêts régénérées. De plus, contrairement à un sol synthétique, dont la durée de vie est de 10-15 ans, il pourra rester en l'état de 35 à 40 ans.

**12 Fabrique des arts**

Au 21 ter, boulevard de Stalingrad, la Fabrique des arts connaît ses tous derniers préparatifs. Après l'installation des éléments techniques, la salle de répétition devrait ouvrir ses portes courant septembre. Gérée par le Théâtre 71, elle pourra accueillir des compagnies de théâtre, mais aussi des troupes de danse, des équipes de tournage, etc.



**Aide de rentrée scolaire 2009/2010**

La Ville accorde une aide financière de rentrée pour les enfants scolarisés de moins de 20 ans (nés après le 1<sup>er</sup> septembre 1989), en fonction du quotient familial et si la famille est domiciliée à Malakoff de façon ininterrompue depuis au moins un an. Les dossiers de demande sont à déposer en mairie, au Centre Communal d'Action Sociale jusqu'au 16 octobre.

> La liste des pièces nécessaires est disponible à l'accueil du service des familles du CCAS (bureau 134, en mairie) ainsi que sur le site de la Ville [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr).  
> Renseignements au 01 47 46 75 80 / 75 86 ou 75 87.

**SOCIAL  
ET SANTÉ**

**Mission locale**

2, rue Augustine-Variot  
01 40 92 76 55

**AMIRE**

2, rue Augustine-Variot  
01 40 92 76 50  
Réouverture  
lundi 7 septembre.

**CCAS**

01 47 46 75 85  
> Permanences en mairie  
(1, place du 11-Novembre) :  
secteur familles les lundis,  
mercredis et vendredis, et

**Conférence :**  
"Un autre regard sur  
Alzheimer"

3 millions de personnes sont concernées, directement ou indirectement par la maladie Alzheimer. L'année de la santé à Malakoff ne pouvait faire l'impasse sur cette affection qui bouleverse le quotidien de nombreuses familles. Le 30 septembre, une conférence permettra aux personnes atteintes, à leur entourage, au personnel médical de porter un "Autre regard sur la maladie d'Alzheimer". Pour proposer ce temps d'échanges et d'information en compagnie de médecins et d'autres personnes ressources, le Centre Communal d'Action Sociale, le CMS et les membres de la coordination gérontologique se sont associés à l'association France-Alzheimer et à la fondation Saint-Joseph.

> "Un autre regard sur la maladie d'Alzheimer" : mercredi 30 septembre de 14 h à 17 h à la salle des fêtes Jean-Jaurès (51 bd Gabriel-Péri). Informations au 01 47 46 75 79.

> L'association France Alzheimer tient une permanence le vendredi matin, en mairie, sur rendez-vous au 01 46 42 22 16.

Plus d'infos sur [www.francealzheimer.org](http://www.francealzheimer.org)

les jeudis après-midi.  
Secteur Loisirs Vacances  
Retraités les mardis après-  
midi, mercredis et vendredis  
matin.  
> Espace 14 juillet (place du  
14-Juillet) : secteur main-  
tien à domicile les mardis  
et jeudis après-midi et  
mercredis et vendredis  
matin. Mission handicap  
les mercredis et vendredis  
matin. Coordination  
gérontologique les mercre-  
dis matin.

**CMS Maurice-Ténine**

74, avenue Pierre-Larousse  
01 41 17 43 50

**Erratum** : dans le numéro  
précédent (MI n°229), une  
erreur s'est glissée dans le  
numéro de téléphone du cen-  
tre de santé Maurice-Ténine.  
Le numéro correct est le  
01 41 17 43 50.

**\* INFOS  
PRATIQUES**

**Gros plan sur  
la rentrée**

**PETITE  
ENFANCE**

> **Relais assistantes mater-  
nelles**  
27, rue Danton  
01 47 46 75 39  
Réouverture lundi 31 août.

> **Maison ouverte**  
27, rue Danton.  
01 46 55 15 23  
Réouverture le mardi 1<sup>er</sup>  
septembre.  
Du 1<sup>er</sup> juin au 30 septem-  
bre, en raison du plan cani-  
cule, l'accueil à la Maison  
des poètes le mardi se fera  
le matin de 9 h 30 à  
12 h 30. A partir du 1<sup>er</sup>  
octobre, l'accueil reprendra  
le mardi après-midi de  
14 h 30 à 18 h 30.

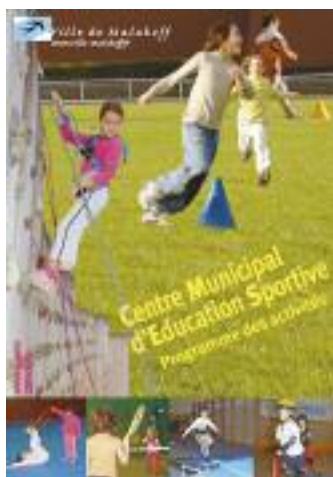


**\* VACAN  
CES**

**Courchevel à petits prix**

**C**et hiver, vous pouvez passer des vacances toniques à 1550 m d'altitude, près de Courchevel, dans une ambiance conviviale, à un prix abordable. Comme chaque année, des tarifs préférentiels sont réservés aux Malakoffiots pour des locations dans la résidence des Sapineaux. Au menu : ski alpin, ski de fond, monoski, surf, luge et raquettes. La résidence comprend 42 chambres (avec sanitaire privé, téléphone, balcon), salle de restaurant, bar, salon avec télé, salle d'animations (jeux, tournois, soirées à thèmes). Un club accueille les enfants (6/12 ans) pendant les vacances scolaires.

> **Renseignements et inscriptions à partir du 1<sup>er</sup> septembre.**  
**Contactez au plus vite le service des Sports et Loisirs, en mairie,**  
**ou au 01 47 46 76 33**



## ENFANCE ET JEUNESSE

### > Centre Municipal d'Enseignement Sportif (CMES)

Reprise des activités le 9 septembre. La meilleure occasion de découvrir le sport sous toutes ses formes pour les 6-10 ans. L'enfant choisit une activité différente toutes les cinq à sept semaines, et pratiquera ainsi cinq disciplines différentes dans l'année : cirque, acrosport, athlétisme, badminton, basket, baseball, escalade, football, gymnastique, gymnastique rythmique, handball, hip hop, hockey en rollers, judo, rollers, rugby, tennis, tennis de table, trampoline, ultimate.

Renseignements au service des sports au 01 47 46 76 36.

### > Animation quartier enfants Valette

3 bis, rue Galliéni  
01 46 12 18 21

Reprise des activités le 8 septembre.

Les animations pour les enfants de 6 à 12 ans sont proposées les mercredis en période scolaire, et tous les jours pendant les vacances.

### > Centre de loisirs Adolescent (CLA)

10 bis, avenue Augustin-Dumont - 01 46 57 49 59  
Reprise des activités le 3 septembre. Le CLA ouvre ses portes aux jeunes de 13 à 15 ans, en accueil libre, mardi de 18 h à 20 h, mercredi de 13 h 30 à 18 h et jeudi de 16 h à 18 h 30 en période scolaire et du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h pendant les vacances scolaires.

### > Pavillon jeunes

65, rue Hoche  
01 57 19 51 43  
Reprise des activités le 8 septembre. Ce centre de

quartier propose des animations aux jeunes de 16-17 ans, du mardi au vendredi, pendant les périodes scolaires et tous les jours pendant les vacances.

### > Atelier vélos

65, rue Hoche  
01 47 46 77 57  
Reprise des activités le 11 septembre. Sous la conduite des services municipaux de la prévention et de la jeunesse, les jeunes, de 6 à 18 ans, peuvent apprendre à réparer un vélo et s'initier aux règles de bonne conduite, tous les vendredis de 14 h à 18 h.



## LOISIRS

### > Bibliothèque-discothèque Pablo-Neruda

28 avenue du Maréchal-Leclerc  
(locaux provisoires)  
01 47 46 77 71

Mardi de 12 h à 14 h et de 16 h à 18 h, mercredi de 10 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h, vendredi de 16 h à 19 h, samedi de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.  
Bibliobus : Reprise mardi 8 septembre.

## Accompagnement scolaire : appel à bénévoles !

Vous êtes disponible quelques heures par semaine pour aider les élèves à apprendre leurs leçons, expliquer énoncés et méthodes de travail ? Contactez le service jeunesse au 01 47 46 76 32, la MJQ Barbusse au 01 46 44 28 39, le centre socioculturel Prévert au 01 42 53 82 62, l'animation quartier enfants Valette au 01 46 12 18 21 ou le centre socioculturel Valette au 01 46 12 18 20.



## Restauration scolaire, accueil périscolaire, centres de loisirs, CMES : pour toutes les inscriptions, une seule adresse !

> Accueil enfance-jeunesse  
17, rue Raymond-Fassin  
01 47 46 77 00

Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h, jeudi de 8 h 30 à 12 h, samedi de 9 h à 12 h.

### > Maison des Arts

105, avenue du 12-février-1934  
01 47 35 96 94  
<http://maisondesarts.malakoff.fr>  
Réouverture samedi 19 septembre (voir p. 26).

### > Conservatoire

66-68, boulevard Gabriel-Péri  
01 55 48 04 10  
Réouverture le lundi 6 septembre.

### > Théâtre 71

3, place du 11-Novembre  
01 55 48 91 00  
[www.theatre71.com](http://www.theatre71.com)  
Saison 2009-2010 p. ??.

### > Cinéma Marcel-Pagnol

17, rue Béranger  
01 46 54 21 32  
Réouverture le mercredi 9 septembre.

### > Stade nautique intercommunal

57, rue Jean-Bouin,  
Châtillon - 01 46 45 33 20  
Reprise des horaires d'hiver le 1<sup>er</sup> septembre.

### > USMM (Union Sportive Municipale)

37 rue Eugène-Varlin  
01 42 53 57 08  
Pour connaître les 24 disciplines enseignées et les dates de reprises, consultez le site [www.usmm.asso.fr](http://www.usmm.asso.fr).

## > Loisirs retraités

Dès le 15 septembre, vous pouvez retirer votre carte d'adhérent en mairie à la permanence Loisirs Vacances Retraités.

- Inscriptions pour l'atelier informatique le mardi 22 septembre de 14 h à 16 h salle des conférences (22 bis rue Béranger).
- Inscriptions pour les sorties le jeudi 1<sup>er</sup> octobre de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30, salle des conférences.
- Inscriptions pour la gym, la chorale, la sophrologie et l'atelier Anglais, sur présentation de l'avis d'imposition 2008 vendredi 2 octobre de 9 h à 11 h 30, salle des conférences.
- Inscription à l'aquagym et la natation : vendredi 2 octobre de 14 h à 16 h 30, salle des conférences. Renseignement au CCAS : 01 47 46 75 98



## QUARTIERS

Les centres socioculturels Jacques-Prévart et Pierre-Valette ouvriront de nouveau le lundi 7 septembre. Dès cette date, les inscriptions seront ouvertes pour toutes les activités.

> **Centre Pierre-Valette :**  
3, rue Galliéni -  
01 46 12 18 20

> **Centre social Prévart :**  
9, rue Jacques-Prévart -  
01 42 53 82 62

> **MJQ Barbusse**  
4, boulevard  
Henri-Barbusse.  
Tél. : 01 46 44 28 39.  
Inscriptions à partir du 1<sup>er</sup> septembre au service jeunesse (17, rue Raymond-Fassin). Les tarifs sont désormais calculés à partir du quotient familial. Il faudra donc vous munir de votre avis d'imposition 2007. Afin de réduire votre temps d'attente, il vous est conseillé de prendre rendez-vous au 01 47 46 76 32 pour un des créneaux suivants : mardi, mercredi, jeudi de 9 h à 11 h 30 et de 14 h à 16 h 30 et samedi de 9 h à 16 h.  
Une brochure avec l'ensemble des activités sera disponible en mairie.

## Mercredis de l'Information

> Vous souhaitez avoir plus d'informations sur la formation professionnelle ? La Mission Locale "Archimède" Antenne de Malakoff vous invite aux «Mercredis de l'Information»

Dans la continuité de l'action menée de mars à juillet 2009 et afin de répondre au mieux aux besoins des jeunes de 16/ 25 ans concernant la formation professionnelle, l'équipe de la Mission Locale a rencontré divers professionnels qui souhaitent faire part de leurs expériences et de leurs savoirs.

C'est pourquoi elle organise, au sein de sa structure, des informations collectives qui auront lieu les mercredis après-midi.

Pour vous inscrire, adressez-vous à votre conseiller (ère) ou téléphonez au : 01.40.92.76.55.

> Agenda prévisionnel :

- Association JEREMY (Métiers de l'Aéroportuaire) : le mercredi 16 septembre
- Centre de formation AFT.IFTIM (Hôtellerie / commerce) : le mercredi 30 septembre
- Centre de formation INHNI (CFA Propreté IDF) : le mercredi 14 octobre
- Centre de formation INFREP(Transport /logistique) : le mercredi 28 octobre
- Centre de formation ADAPSS (Métiers du sanitaire et social) : le mercredi 18 novembre
- Centre FORMAPOSTE (Métiers de la poste) : le mercredi 16 décembre

## { À vos agendas

### Vide-grenier d'automne

Le vide grenier aura lieu le dimanche 11 octobre de 8 h à 18 h sur le boulevard Stalingrad entre les ronds-points Henri-Barbusse et Gagarine.

L'inscription se fait par courrier du 14 au 25 septembre. Votre dossier doit comporter :

- La fiche d'inscription disponible à l'accueil de la Mairie, 1 place du 11-novembre, ou en téléchargement sur le site de la ville [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr).
- photocopie recto verso d'une pièce d'identité,
- Une enveloppe à votre adresse timbrée au tarif lettre
- Un règlement par chèque à l'ordre du comité des fêtes : 10 € pour les habitants de Malakoff / 20 € pour les extérieurs.
- photocopie d'une attestation d'assurance de responsabilité civile de l'année (voir l'assurance habitation)
- En cas d'hébergement : 1 attestation écrite du logeur sur papier libre + un justificatif de domicile du logeur + un justificatif de domicile au nom du demandeur et à l'adresse du logeur.

A retourner avant le 25 septembre à l'adresse suivante :

Hôtel de Ville de Malakoff - Comité des fêtes -1, Place du 11-Novembre - 92240 Malakoff

### Player 6 : week-end de jeux en réseau

Les 26 et 27 septembre, les mordus de la console ont rendez-vous à la salle des fêtes, Jean-Jaurès. Le service municipal de la jeunesse organise la sixième édition de Player, week-end consacré aux jeux vidéo. Sport, musique, jeux de stratégie, courses automobile, tournoi de soccer... Chacun trouvera, en solo ou en équipe, de quoi se plonger dans les univers virtuels de son choix.

- > Player 6 : samedi 26 septembre de 15 h à 22 h et dimanche 27 de 12 h à 19 h.
- > Salle des fêtes Jean-Jaurès, 51 bd Gabriel-Péri
- > Plus d'infos au 01 47 46 76 32, 01 57 19 51 43 ou sur le site [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr).





# Ngogom à Malakoff

Depuis 2002, la Ville apporte son soutien à la communauté rurale de Ngogom, au Sénégal. Une convention de coopération décentralisée, signée en 2007, a donné de l'ampleur aux projets issus de cette amitié. En juin, une délégation de responsables sénégalais nous a fait l'honneur de sa visite. Une semaine sur les chapeaux de roue pour Baboucar N'diaye, président de la communauté rurale, Mamadou Séne, directeur de l'Agence Régionale de développement de Diourbel, et Ousmane Diouf, chef du centre d'appui au Développement Local. Retour en images.



❖ 1- Dès son arrivée, la délégation rencontre Madame le Maire ainsi que les principaux acteurs de la coopération : le service culturel et le Comité de jumelage. L'occasion de faire le point sur les projets en cours : la mise en place d'une ligne de bus pour financer un service de ramassage scolaire\*, et la construction d'un lieu clos destiné à accueillir les manifestations culturelles et sportives.



❖ 5- La soirée fut également l'occasion de retrouvailles avec des jeunes partis au Sénégal dans le cadre des *Projets jeunes*, et de nombreuses autres personnes qui ont pris part aux multiples projets de cette coopération.



❖ 2- Visites des infrastructures de la Ville : cuisines municipales, écoles, CMS, ... Bien loin de ce dont dispose la communauté rurale de Ngogom, située, de surcroît, dans une région très pauvre. Plusieurs projets menés dans le cadre de la coopération avec Malakoff ont permis cependant d'améliorer de façon très concrète le quotidien des habitants : installation d'une pompe à eau, d'un moulin à mil, construction d'une "case des tout-petits" (maternelle), aménagement d'une bibliothèque...



❖ 6- Pour symboliser l'amitié entre Ngogom et Malakoff, Baboucar N'Diaye offre à Catherine Margaté une statue représentant deux personnages portant une même Terre.



❖ 3- Toute l'année, des jeunes malakoffiots ont entretenu une correspondance avec des classes de Ngogom. Baboucar N'diaye remet à la classe les réponses tant attendues de leurs camarades africains. « En rencontrant les élèves, en France et au Sénégal, nous réalisons à quel point ces échanges représentent une ouverture extraordinaire au monde, s'enthousiasme Baboucar. A Ngogom, tous les enfants connaissent Malakoff.»



❖ 7- Derniers jours à Malakoff, et promenade dans la fête de la Ville, en compagnie de Marie-Hélène Amiable députée maire de Bagneux.



❖ 4- Lors d'une grande fête de bienvenue, les enfants ont montré avec fierté leurs talents. Grâce aux ateliers menés par des associations dans le cadre des correspondances scolaires, ils ont découvert les cultures africaines. Cet échange a également donné lieu à des rencontres avec des bénévoles du Comité de jumelage, de l'association *Développement sans frontière*, et Mireille Moguérou, Conseillère déléguée à la solidarité internationale.

\*Pour en savoir plus sur la coopération décentralisée Malakoff-Ngogom et apporter votre soutien, rendez-vous sur [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr), rubrique "relations internationales" ou contactez le service culturel au 01 47 46 76 30.

Environnement

# Développement durable : action!

**Politiques publiques.** Engagée dans la voie du développement durable, la Ville de Malakoff réfléchit à des actions qui intègrent simultanément le souci de la préservation de l'environnement, de la justice sociale et d'un modèle économique responsable. Le maire adjoint évoque les projets en cours.

« Le développement durable, qui allie efficacité économique, équité sociale et respect de l'environnement, est devenu une nécessité, constate Jean Seignolles, maire adjoint au développement durable. Cette démarche touche tous les domaines de la vie en société et concerne tout le monde. Il s'agit de s'occuper de soi, du présent mais aussi des générations qui arri-

**«Le développement durable, qui allie efficacité économique, équité sociale et respect de l'environnement, est devenu une nécessité.»**  
**Jean Seignolles, maire adjoint au développement durable.**

vent, pour qu'elles ne soient pas obligées de réparer nos erreurs. La Ville a devant elle de nombreuses perspectives et, même en période de difficultés budgétaires, elle doit se fixer des points de départ pour avancer, pas à pas, selon ses possibilités. De nombreux projets sont actuellement à l'étude : la construction d'un nouveau bassin de récupération des eaux pluviales (voir ci-dessus), l'élaboration d'un plan de déplacement du personnel pour rationaliser



Construit sous le square Joliot-Curie, un bassin de rétention de 120 m<sup>3</sup> permet l'arrosage automatique du jardin.

l'emploi de la voiture, la mise en place d'un pédibus pour emmener les enfants à pied à l'école, etc. La Ville examine également la possibilité de transformer un terrain de 3 hectares dont elle est propriétaire, dans les Yvelines, en terre maraîchère bio, destinée à alimenter la cuisine centrale. D'autres actions seront menées à très court terme, telles la campagne de sensibilisation des agents municipaux aux écogestes, la promotion des produits frais et bio dans les cantines de la ville ou la réalisation du bilan carbone des bâtiments publics. Le champ d'action de la Ville se révèle parfois limité. Elle travaille donc également en collaboration avec la communauté d'agglomération Sud de Seine, avec le syndicat d'études Paris Métropole (qui rassemble

plus de 80 collectivités, dont Malakoff) et d'autres partenaires. Pour aller dans le sens du développement durable, il nous faut régulièrement résoudre des contradictions entre les objectifs et les moyens mais certains gestes ou changements d'habitude ne coûtent rien. Et je constate déjà une bonne mobilisation des Malakoffiots, à travers par exemple les Conseils de quartiers.»

## Bilan carbone, kezako ?

Après la décision adoptée en Conseil communautaire du 12 juin dernier, les quatre communes de Sud de Seine s'apprentent, dès 2010, à soumettre l'ensemble de leurs bâtiments publics à un bilan carbone. Cet outil, développé par l'ADEME (agence de l'envi-

ronnement et de la maîtrise de l'énergie), comptabilise l'ensemble des gaz à effet de serre émis par une administration, une entreprise ou un territoire, à partir d'une estimation des consommations d'énergie et de matières premières, des flux de déplacements des employés, de la production de déchets, etc. Son objectif : permettre d'identifier les priorités pour de futures économies d'énergie et inciter les usagers à modifier leurs habitudes. «En matière de réduction de consommation d'énergie et d'émission de gaz à effet de serre, les bâtiments communaux constituent pour l'instant le principal champ d'action de la Ville», rappelle Jean Seignolles, à l'initiative de ce projet. Se chiffrant entre 15 000 et 30 000





Le développement durable se trouve à la croisée des intérêts écologiques, sociaux et économiques.

euros, le coût du bilan carbone sera pris en charge à 50 % par la communauté d'agglomération et à 50 % par l'ADEME.

### Une eau tombée du ciel

Depuis 2008, un bassin de rétention de 120 m<sup>3</sup>, construit sous le square Joliot-Curie, permet l'arrosage automatique du jardin. Cette même année, le service des Espaces verts a fait l'acquisition de six récupérateurs d'eau de pluie d'une contenance de 600 litres chacun. Installés sous les gouttières du pavillon de la rue Avaulée, ils permettent d'économiser l'eau potable pour le nettoyage de l'outillage et l'entretien des cheminements piétons. La Ville étudie à présent la possibilité d'installer une cuve de 10 000 litres sous la toiture du gymnase Marcel-Cerdan. Autre mesure destinée à préserver une précieuse ressource naturelle : l'installation d'économiseurs d'eau, depuis cet été, au Centre municipal de santé, à l'Hôtel de ville, dans les foyers Joliot-Curie et Laforêt. Positionnés sur les robinetteries, ces dispositifs, en "aérant" l'eau, régulent son débit tout en maintenant une certaine pression. On évalue entre 25 % et 35 % l'économie d'eau ainsi réalisée. Enfin, pour l'entretien de la voirie, fini le gaspillage : les bouches de lavage sont peu à peu supprimées.

### À suivre

Les prochains numéros de Malakoff Infos vous feront régulièrement découvrir d'autres actions menées par la Ville en matière de développement durable.

## RENDEZ-VOUS

Participez à la troisième et dernière phase de l'élaboration du PTDD (projet territorial de développement durable) de Sud de Seine !

À vous de proposer vos idées d'actions à mener pour le développement durable sur l'agglomération !

Participez au prochain forum citoyen, le 9 octobre à 20 h, à la Maison de la vie associative, 28 avenue Victor-Hugo.

Et connectez-vous sur [www.suddeseine.fr](http://www.suddeseine.fr), du 15 septembre au 20 octobre, pour remplir vos "fiches actions" (à télécharger, remplir puis envoyer au contact suivant : [olivier.girma@suddeseine.fr](mailto:olivier.girma@suddeseine.fr))

SUD DE SEINE

# LE PTDD expliqué



**Développement durable** Pour répondre, à son échelle, aux enjeux d'aujourd'hui, la communauté d'agglomération Sud de Seine élabore un **Projet Territorial de Développement Durable**. Ce PTDD, qui sollicite la participation de nombreux acteurs, devrait être prêt fin 2009-début 2010.

À l'automne 2008, la communauté d'agglomération Sud de Seine posait la première pierre d'un vaste chantier : la construction d'un **Projet Territorial de Développement Durable**. Ce PTDD comporte trois phases : la définition d'enjeux, d'objectifs puis d'un programme d'actions. Le 25 juin dernier, le conseil communautaire validait un document de synthèse concluant les deux premières étapes du projet. Le résultat des travaux de nombreux acteurs : le cabinet d'études Ramboll management, le conseil de développement durable (organe consultatif rassemblant près de 90 habitants des quatre villes), les habitants (conviés à des forums citoyens) et les agents municipaux (sollicités lors de réunions interservices). Cinq grands axes stratégiques ont notamment été identifiés au cours de cette réflexion. Sud de Seine s'est ainsi fixé pour objectif de :

- > lutter contre le changement climatique
- > préserver la biodiversité et les ressources naturelles
- > mettre le social au cœur du projet
- > soutenir un développement économique responsable
- > assurer une gouvernance durable partagée

### Un programme d'actions

La troisième et dernière phase du PTDD, celle de l'élaboration d'un programme d'actions, s'appuiera sur les grands axes prédéfinis. De septembre à décembre 2009, des propositions d'actions seront recueillies auprès des services municipaux, des élus, du conseil du développement durable et des habitants des quatre villes. Ces derniers sont invités à participer à des forums citoyens et à remplir des fiches actions disponibles sur le site Internet de l'agglomération. L'élaboration du PTDD doit prendre fin début 2010. Il pourra alors être mis en œuvre, dès lors que les premières actions seront votées en Conseil communautaire. «En matière de développement durable, réfléchir au niveau de l'agglomération présente de multiples intérêts, remarque Joël Allain, élu chargé du suivi des relations avec Sud de Seine. Il s'agit d'un territoire plus pertinent que celui de la commune pour répondre au problème du réchauffement climatique, des déplacements, etc. La construction d'un projet commun aux quatre villes a de plus permis de mutualiser les coûts et les énergies.»

**«La construction d'un projet commun aux quatre villes a permis de mutualiser les coûts et les énergies.» Joël Allain, élu chargé du suivi des relations avec Sud de Seine.**



## Cyprès des fleurs

Une nouvelle boutique a écloé entre le boulevard Gabriel-Péri et l'avenue Augustin-Dumont. Le troisième fleuriste de Malakoff, *Cyprès des fleurs*, a ouvert ses portes début juin. Le gérant, Laurent Guillaumot avoue être tombé "dans les fleurs" à la naissance car ses parents consacraient déjà leur vie professionnelle à l'art floral. Après quelques années de carrière dans la communication, ce Malakoffiot reprend la tradition familiale, en apportant toutefois sa touche personnelle : "l'esprit Zen". «Je propose des compositions sobres et élégantes, assez modernes, indique Laurent. Je privilégie la simplicité et la qualité.» Si la boutique *Cyprès des fleurs* est un havre de fraîcheur, l'accueil n'en est pas moins chaleureux. Pour vous aider à trouver les fleurs de vos rêves, Laurent et sa collaboratrice Cécile ne ménageront pas leurs efforts et leurs imaginations. «C'est ça qui est intéressant dans ce métier, raconte Cécile, les gens viennent pour des occasions particulières, souvent intimes, et nous devons trouver ce qui correspondra le mieux à leur attente.» Pour en voir, en sentir plus, poussez la porte de la boutique au 2, avenue Augustin-Dumont, ou allez faire un tour sur le site internet [www.cypresdesfleurs.com](http://www.cypresdesfleurs.com).  
 > Cyprès des fleurs : 01 46 55 77 09  
 Du mardi au samedi de 9 h à 20 h.  
 Dimanche de 9 h à 13 h 30.

## MARCHÉ DES CRÉATEURS 2009

La prochaine édition du marché des créateurs aura lieu les 5 et 6 décembre 2009 à la salle des fêtes Jean-Jaurès. Les inscriptions se feront par courrier à partir du 1<sup>er</sup> septembre auprès d'Annick Le Guillou. Pour tout renseignement, rendez-vous sur le site <http://decocreative.free.fr>

## Mode à petits prix

❖ L'ancienne *Clef des marques* a cédé la place à une autre enseigne de mode à petits prix. La société *Lots Ber Villiers* s'est installée dans le magasin spacieux de l'avenue Pierre-Larousse. M. Baroudi, propriétaire et gérant, connaît bien son affaire. C'est le deuxième magasin de destock qu'il ouvre en région parisienne : «Nous vendons des vêtements de marques pour enfants, femmes et hommes. Selon les opportunités, nous proposerons d'autres produits (jouets, parfums, DVD...). Tous les articles sont moitié moins cher qu'en magasin, car nous rachetons leurs stocks en retour.» Une bonne façon de mettre toute la famille à la mode sans se ruiner.

> *Lots Ber Villiers* : 69 av. Pierre-Larousse  
 01 46 54 01 05  
 > Ouvert du lundi au samedi de 10 h à 19 h – dimanche de 14 h à 19 h

## Déco et bien-être

❖ Cette nouvelle enseigne ouvre sa première boutique à Malakoff. Comme son nom l'indique, vous y trouverez de quoi embellir votre intérieur et prendre soin de votre corps. Côté déco, le magasin vend un large choix de luminaires, de vases et d'objets décoratifs tendance zen. Les amateurs de hammam et de spa trouveront leur bonheur parmi les huiles parfumées, les savons d'Alep, les crèmes pour le corps ou les gommages, ainsi que des accessoires adéquats.  
 > *Déco et bien-être* :  
 64 av. Pierre-Larousse – 01 47 35 10 09  
[www.deco-bien-etre.com](http://www.deco-bien-etre.com).  
 > Ouvert du mardi au samedi de 9 h 45 à 19 h 15.



## → EN BREF

### INSTAURATION D'UNE TAXE DE SÉJOUR

Le Conseil municipal a adopté l'instauration d'une taxe de séjour s'appliquant aux hôtels de tourisme et chambres d'hôtes. Cette redevance est perçue auprès de toutes les personnes séjournant dans ces structures. Son montant, quotidien, a été calculé en fonction de la catégorie et de la taille de l'établissement. A titre d'exemple, elle s'élève à 78 centimes d'euro, par personne et par nuit, pour l'hôtel B&B de la porte Brancion. Les capacités d'accueil des hôtels et chambres d'hôtes de la ville sont de 1120 places pour 19 établissements.

# Les Conseils de quartiers disent « Halte aux bruits »

*Les habitants en ont plein les oreilles ! Lassés par le problème des nuisances sonores, ils s'investissent dans les Conseils de quartiers pour trouver des solutions.*

❖ «Des hélicoptères survolent la ville en faisant vibrer les immeubles», «la ventilation des motrices des TGV stationnant sur les voies génère des bruits particulièrement gênants la nuit», «le flot incessant des voitures sur les grands axes qui traversent Malakoff engendre bruit, pollution, insécurité routière» etc. Toutes ces nuisances sonores sont à l'ordre du jour des séances des Conseils de quartiers. Les riverains ont compris l'intérêt et l'utilité de la démocratie participative. Ils participent aux Conseils de leur quartier pour aborder ce problème et y trouver des solutions.

## Une pétition pour dire NON

Pour attirer l'attention de la SNCF et de RFF, les habitants ont rédigé une pétition dans le cadre du Conseil du quartier des Collèges, en dénonçant «les bruits importants (...) provenant de la ventilation des motrices qui n'est pas interrompue malgré le stationnement des trains». Pour l'ensemble des riverains, ces vacarmes sont insupportables, comme l'atteste

Martial Doré, membre du collectif d'animation : «J'habite rue Hoche et j'entends les bruits des bouches d'aération des TGV à 1 h du matin, 2 h, à 6 h, etc. C'est assez pénible». Dans cette pétition\*, les habitants demandent à la SNCF et à



faire part du problème. Elle a aussitôt réagi en écrivant au Ministre de l'Ecologie et du Développement durable pour solliciter des solutions. Mais rien n'a changé.



Mobilisation du Conseil de quartier face aux nuisances induites sur le stationnement des TGV.

RFF, «au nom du droit au calme et au repos nocturne, que soit fourni l'engagement clair de mettre en œuvre les solutions adéquates» face au préjudice subi.

## Les hélicoptères ne manquent pas d'air !

Le Conseil de quartier Nord a évoqué lors de ses séances une autre nuisance sonore : le survol bruyant des hélicoptères, provenant de la base d'Issy-les-Moulineaux. Agnès Demerson, membre du collectif d'animation, s'est emparée du dossier bien avant la naissance des Conseils de quartiers : «En 2003, je rédigeais mon premier courrier à Madame le Maire pour lui

Dès le premier Conseil de mon quartier, en novembre 2008, j'ai bien évidemment abordé le sujet. De nombreuses personnes se sont senties concernées par cette nuisance (sous le trajet des hélicoptères, les enfants de l'école Fernand-Léger et les tous petits de la crèche La Tour sont exposés au kérosène). À présent, c'est le Conseil de quartier qui gère ce dossier, dans le dessein d'obtenir une délocalisation hors de la zone francilienne des hélicoptères taxis tout en conservant à Issy-les-Moulineaux les services sécuritaires et de secours.»

\*téléchargeable sur le site internet de la ville [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr), rubrique Conseils de quartiers > Quartier des Collèges, et disponible dans les lieux publics.

## Vos prochaines réunions

### ➤ Conseil de quartier Barbusse – Clos

Montholon. Le mardi 22 septembre 2009 à 20 h, à la MJQ 4, bd Henri-Barbusse.

➤ Conseil de quartier des Collèges. Le jeudi 1<sup>er</sup> octobre 2009 à 20 h Centre de loisirs Gagarine 65, rue Hoche.

➤ Conseil de quartier Centre ville. Le jeudi 15 octobre 2009 à 20 h, maison de la vie associative 28, rue Victor-Hugo.

Plus d'infos : [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr) rubrique Conseils de quartier

# DÉMOCRATIE ? Film et Histoire

**Long métrage documentaire, "Démocratie ?" questionne les Malakoffiots sur la manière dont ils perçoivent l'héritage des valeurs démocratiques.**

## { Échos

### Le palmarès du **Camion des mots** distingue les écoliers de Malakoff

Scoop... Les 29 et 30 septembre 2008, nos élèves Malakoffiots ont réalisé de très bons scores au Camion des mots. Ce fourgon ludique traverse les villes de France pour inviter les élèves des écoles et collèges à monter à bord et jouer avec les mots. Félicitations aux élèves !

### Résultats

#### Niveau CE2

- La classe de Mme Gau-Seconzac - Ecole Guy Môquet - est 3<sup>ème</sup>.

#### Niveau CM1

- La classe de Mme Martin - Ecole Guy-Môquet - est 7<sup>ème</sup>.

#### Niveau CM2

- La classe de Mme Renouard - Ecole Guy-Môquet - est 3<sup>ème</sup>.

- La classe de Mme Elise Gariazzo - Ecole Guy-Môquet - est 5<sup>ème</sup>.

**Niveau 4<sup>ème</sup>** - Classement des 10 meilleures classes

- La Classe de Mme Illand - Collège Henri-Wallon - est 3<sup>ème</sup>.



La trajectoire de l'Histoire n'est pas celle d'une bille de billard qui, une fois décollée, parcourt un chemin défini ; elle ressemble plutôt au mouvement des nuages, au trajet d'un homme errant par les rues, dérouté ici par une ombre, là par un groupe de badauds ou une étrange combinaison de façades, et qui finit par échouer dans un endroit inconnu où il ne songeait pas à se rendre. Le film "Démocratie ?" commence ainsi, sur une citation de l'écrivain autrichien Robert Musil. Ce texte lu en allemand fait écho au film lui-même, qui se présente comme un parcours à tâtons à travers une ville et une réflexion. Les questions de Sophie Wahnich, historienne spécialiste de la

Révolution française, sont ancrées dans le présent, dans un espace bien défini (Malakoff). La caméra se pose alternativement sur les paysages urbains et sur les habitants pour

**«La trajectoire de l'Histoire n'est pas celle d'une bille de billard qui, une fois décollée, parcourt un chemin défini.» Robert Musil**

historique et philosophique, Florence de Comarmond (réali-

satrice du film et habitante de Malakoff) et Sophie Wahnich ne cherchent pas tant à prétendre à un savoir savant, mais à «travailler la matière des associations d'idées et des sentiments produits par les entretiens.» L'intérêt est de voir comment les hommes et les femmes aujourd'hui, à Malakoff, vivent l'héritage des valeurs démocratiques.

### Essais de définition de la démocratie

Les six entretiens qui composent le film apportent chacun des pistes de réflexion différentes. Pour certains, la démocratie est «un dialogue, une prise de conscience de l'autre, de ses idées», et «voter est un pouvoir». Pour d'autres, elle signifie que «l'autorité vient du peuple». Pour

## DÉBARQUEMENT DE NORMANDIE

# 65 ans après

**À Colleville-sur-Mer, à l'occasion du 65<sup>ème</sup> anniversaire du débarquement, André Espi, ancien combattant Malakoffiot, a assisté à la cérémonie commémorative du 6 juin 2009.**

**L**e 6 juin 2009, André Espi assistait à la cérémonie commémorative du débarquement, au cimetière américain de Normandie, à Colleville-sur-Mer, en présence des présidents Nicolas Sarkozy et Barack Obama, du Prince Charles, des Premiers Ministres des Parlements Britannique et Canadien.

André Espi a participé à la campagne de Normandie en Août 1944, avec la 2<sup>ème</sup> Division Blindée du Général Leclerc. Il est membre de l'Association Républicaine des Anciens Combattants, dont il est l'un des animateurs à la section locale de Malakoff.

Il a écouté l'ensemble des allocutions des chefs d'Etat avec beaucoup d'émoi : « C'est pour moi une joie immense que je ne mesure pas encore complètement d'avoir pu serrer les mains d'aussi hauts personnages ». Pour André Espi, l'émotion était grande face aux traces de l'Histoire: « Nous nous sommes dirigés vers le cimetière américain où près de 8000 tombes sont alignées. Il y avait beaucoup de monde devant certaines d'entre elles. Des parents, femmes et enfants venus d'Amérique étaient là, silencieux et recueillis. Nous avons eu une pensée émue pour chaque petit groupe rassemblé ».



En Normandie, André Espi rencontre un compagnon de combat malakoffiot.

© François LOUIS

### De Colleville-sur-Mer à Driffield, Yorkshire.

Retourner sur ces lieux de mémoire est une expérience bouleversante qu'André Espi a vécu en France, mais aussi en Grande Bretagne, où il a séjourné quelques jours pour célébrer ce 65<sup>ème</sup> anniversaire. Le 3 Juin 2009, peu avant la cérémonie, André Espi était invité à Driffield pour commémorer le débarquement. Ce retour sur les lieux où se préparaient les opérations a marqué notre ancien combattant issu du 12<sup>ème</sup> RCA (12<sup>ème</sup> Régiment des Chasseurs d'Afrique) : « J'avais 19 ans à l'époque, lorsque mon régiment était cantonné dans la région de Driffield, à Fimber Station exactement. On est restés 4 mois dans ce village anglais (de 91 habitants aujourd'hui), avant le débarquement en Normandie. 65 ans après, j'y ai retrouvé la famille de mon défunt ami, John North, qui jouait de l'orgue à l'église et qui m'accueillait chez lui le dimanche ».

**« C'est pour moi une joie immense que je ne mesure pas encore complètement d'avoir pu serrer les mains d'aussi hauts personnages ».**  
**André Espi, ancien de la 2<sup>ème</sup> D.B.**

De Malakoff à Fimber, de Colleville-sur-Mer à Driffield, les souvenirs sont là, imprimés dans la mémoire d'André Espi, de ces hommes et femmes qui ont vécu ces événements et les commémorent aujourd'hui.

**RENDEZ-VOUS**

**Le 1<sup>er</sup> octobre à 20 h 30  
"Démocratie ?"**

En présence de la réalisatrice  
Entrée libre  
Cinéma  
Marcel-Pagnol  
17, rue Béranger  
Tél. :  
01 55 48 91 00

Synopsis : Sophie Wahnich, historienne, spécialiste de la Révolution française, va à la rencontre d'habitants de Malakoff pour les questionner sur la manière dont ils vivent l'héritage des valeurs démocratiques.

Réalisation :  
Florence de Comarmond  
Scénario : Sophie Wahnich,  
Florence de Comarmond.  
Production :  
Atelier de Bas en Haut.  
Long métrage documentaire,  
2009.

d'autres encore, cette notion est « fragile parce qu'on peut la manipuler comme on manipule le peuple ». La démocratie est donc un système politique qui présente des failles. L'élection d'Hitler en Allemagne, souvent citée, illustre le fait que la dictature peut s'installer en s'appuyant sur la démocratie. L'épisode du non au traité Européen démontre également que les représentants du peuple peuvent ignorer les choix exprimés par l'opinion publique. Lorsque Sophie Wahnich pose la question « Existe-t-il d'autres espaces où la citoyenneté peut s'exercer, en dehors des urnes ? », on regrette qu'il ne soit pas fait allusion aux Conseils de quartiers, lieux de démocratie participative mis en place en octobre 2008 à Malakoff. Le but de « Démocratie ? » n'est donc pas d'être un film exhaustif sur un sujet complexe, mais bien de « photographier » à un instant T des réponses spontanées d'habitants. .

### Des valeurs

Le film aborde les valeurs portées par la notion de démocratie. Le constat est pessimiste. Lorsqu'on est étranger en France, on n'est pas libre, on ne croit plus à l'égalité, comme l'exprime un des intervenants principaux du film : « Ici, en France, on ne nous attend pas. Si on ne nous attend pas, c'est qu'il y a une incohérence. Quand on y est, on aimerait y vivre. Mais on ne nous laisse pas la possibilité de le faire. (...) On vous traite comme un criminel ». La France n'est plus perçue comme une terre d'accueil, un espace de Liberté, d'Egalité et de Fraternité. Les valeurs démocratiques ont-elles perdu toute leur idéologie révolutionnaire ? Que reste-t-il des droits de l'homme et du citoyen aujourd'hui ? Lors de la projection du film « Démocratie ? » le 1<sup>er</sup> octobre 2009 au cinéma Marcel-Pagnol, en présence de la réalisatrice et de l'historienne, le débat sera ouvert et apportera peut-être quelques réponses à ces questions ? ●●●







3



4

## IMAGES

1 - Le 27 juin, les fans de Nanou ont assisté au spectacle de danse jazz «Babel», création de l'atelier chorégraphique qu'elle anime depuis 25 ans.

2-3 Lors de la fête de la ville, les échassiers en tous genres ouvraient, en prélude somptueux la voie à de multiples animations et concerts.

4 - Le vélo nouveau est arrivé ! Vélib' a été inauguré par Madame le Maire et les élus, avant un petit tour sur la fameuse bicyclette.

5 - Le 11 juin, les pensionnaires du foyer Joliot-Curie ont inauguré leur nouveau jardin, création des jardiniers du service de la ville.

6 - Début Juin, les Anciens étaient invités à une incursion en Vallée de Chevreuse. Avec, au menu, un déjeuner-spectacle concocté par la "Ferme du bout des près".

7 - Le jardin de Suzanne Prouteau a fait l'unanimité au concours des maisons et balcons fleuris 2009 qui a mobilisé 85 participants. Bravo à tous les lauréats!

8-9 - Le 21 juin, la musique francophone résonnait, sous toutes ses facettes, au cœur de Malakoff. Des concerts et des animations de jonglages alternaient pour le plaisir des petits et des grands.

10 - Tous nos remerciements aux enseignants qui nous quittent, après avoir servi les élèves aux côtés de l'équipe éducative de la ville.

11-12 - Tradition de juillet oblige, les "Café Parasol" ont déployé sur la ville animations, spectacles, chants et danses d'exception venus d'ailleurs.

13 - Les élèves du conservatoire présentaient, le 13 juin, leur spectacle "Opérette et Cinéma" pour fêter la fin de l'année avec splendeur.



5



6



8



7

CAISSE DES ÉCOLES

# Dans la vie des enfants

**La Caisse des écoles de Malakoff fut créée en 1884. Depuis plus d'un siècle, elle rend les plus grands services aux écoliers et à leurs familles.**

C'est une évidence : la Caisse des écoles a le bien être des enfants chevillé au corps. En partenariat avec les services municipaux se consacrant à l'enfance, la vieille dame organise, chaque année, le séjour de 400 à 500 enfants en classe d'environnement, les vacances de 800 à 900 enfants, de 4 à 15 ans, dans les quatre centres appartenant à la commune. Infatigable, elle mitonne 2500 repas par jour pour les enfants des écoles, finance l'apprentissage de la natation pour les jeunes Malakoffiots. Prodigue, elle offre fêtes, spectacles et cadeaux pour la fin de l'année et marque le coup pour chaque enfant quittant le cycle primaire. Ne vivant pas de l'air du temps, elle trouve ses moyens dans la générosité de ses adhérents (la cotisation est libre !) mais surtout dans les subventions que lui accorde la Ville.

## L'actualité des enjeux

Faire bénéficier le plus grand nombre d'enfants des classes d'environnement, si bénéfiques pour leur développement, travailler à l'amélioration des centres de vacances et de la restauration scolaire... Qui ne souscrirait aux nobles objectifs énoncés et défendus par la Caisse des écoles, avec la complicité de la municipalité ? Difficile de ne pas regarder du côté de l'Etat qui n'apporte même plus sa quote-part aux classes de découverte, intégralement à la charge de la Ville et des familles, en fonction de leurs ressources. Le respect des droits de l'enfant, la défense de l'école publique ne sont pas des combats d'arrière-garde. La Caisse des écoles est là, comme au premier jour, pour nous le rappeler et porter des exigences toujours d'actualité. Elle est le porte-parole de tous les parents concernés par l'un ou l'autre de ces enjeux. Ils sont les bienvenus. En adhérant, ils pourront prendre part à l'élection de leurs représentants au comité d'administration.



## En pratique

Le Comité d'administration de la Caisse des écoles compte des représentants désignés par le Conseil municipal et des administrateurs élus par les adhérents.

Election des 9 administrateurs, représentants des adhérents

Le dimanche 27 septembre, de 15 h à

18 h, Maison de l'Enfant (mail Thorez),

ou par correspondance, avant le 25 septembre.

➤ Renseignements, inscriptions :

Caisse des écoles  
Tel. 01 47 46 75 65

## ESPACE OUVERT À

*Majorité municipale, élus communistes, antilibéraux et citoyens*

### Pour que vive la citoyenneté

« Lancés en octobre, les Conseils de quartiers ont bientôt un an d'existence. Ouverts à tous les habitants, ils ont rassemblé plusieurs centaines de Malakoffiots.

Parler de démocratie participative est de bon ton aujourd'hui. Mais que met-on au juste derrière les mots? S'agit-il d'améliorer le cadre de vie? Sans doute, mais pas seulement, car lorsque l'on se préoccupe de cohésion sociale et de solidarité sur le plan national, la démocratie participative est une question centrale pour les habitants qu'on ne peut laisser de côté. Au moment où le service public, qui ne l'oublions pas permet d'assurer une égalité sur le territoire, est menacé de toutes parts, où les finances locales sont asphyxiées, l'Etat se désengageant de ses missions sans compensation, la question est clairement posée : que veut-on? L'accès de tous aux services publics ou bien un accès en fonction des revenus de chacun? Pour notre part, nous continuons à vouloir développer et améliorer le service public local, à faire de la ville un espace de convivialité et de solidarité. Nous sommes convaincus que la ville de demain se construira avec l'apport et la participation de tous. Les élus l'ont été sur la base d'un programme qu'ils ont bien l'intention d'appliquer, mais ce programme doit être actualisé en permanence. Dans les premiers conseils de quartier, les habitants ont montré qu'ils ne manquaient pas d'idées pour l'aménagement de leur ville. Le souhaitable devra être mis en relation avec le possible, les finances de la ville étant une première limite, ensuite toutes les décisions ne se prennent pas à l'échelle de la commune. Mais, à Malakoff, nous ne baissons pas les bras, par le passé, nous avons déjà su rassembler les synergies internes et externes à la ville lorsqu'il le fallait. La couverture du périphérique est un bon exemple. Des luttes pionnières, il y a 30 ans où élus et habitants bloquaient le périphérique pour se faire entendre, à aujourd'hui où habitants, associations et élus rivalisent d'idées pour faire de la couverture du périphérique un lieu de rencontre inter-communal entre habitants de Malakoff, Vanves et Paris, c'est la même volonté d'améliorer le vivre ensemble qui s'est affirmée. Tout ne se fera pas en un seul jour. Nous le savons. L'important c'est que l'ensemble des volontés citoyennes, associatives et municipales se conjugue dans une dynamique commune pour construire la ville de demain.

➤ **Marielle Topelet**  
conseillère municipale, déléguée  
au secteur démocratie locale-  
conseils de quartier



Conformément à la loi de 1881 le maire en sa

# L'EXPRESSION DES ÉLUS DU CONSEIL MUNICIPAL

Les textes publiés engagent la seule responsabilité de leurs auteurs

Majorité municipale, élus socialistes

## En avant la gauche : gage de réussite pour les régionales !

« Dimanche 7 juin, le Parti Socialiste a subi une lourde défaite aux élections européennes. Toutes les conditions étaient pourtant réunies, dans un contexte de crise et de contestation généralisée pour que les électeurs fassent le choix des socialistes pour changer l'Europe. Cette élection n'est pas un échec pour la Gauche qui arrive loin devant la droite qui peine à décoller des 30%. Les faibles scores du NPA et du Front de Gauche montrent que la radicalité à gauche n'a pas fonctionné et le faible score du MODEM l'empêche désormais de se positionner comme un acteur central du changement. Le succès d'Europe écologie est dû au rassemblement, certes hétéroclite mais divers. Ils ont parlé d'avenir, en embrassant les questions environnementales, alors que nous restions à épier et à contrer la droite. Sur la base de nos valeurs de progrès social et d'égalité pour tous, les socialistes doivent s'attaquer à la construction d'un nouveau projet pour le siècle, basé non plus sur la régulation et la réparation uniquement. Mais aussi sur l'anticipation et l'évolution de la société par le biais d'une analyse prospective nous permettant de réfléchir et de refonder notre identité. C'est avec l'ensemble de la gauche sans aucune hégémonie qu'il nous faut bâtir, partager et défendre un projet commun pour les régionales. Allons au bout de ce processus afin d'éviter une victoire de la droite aux prochaines régionales. Le Président Sarkozy veut que l'Île de France ne soit plus le porte drapeau de nos 21 régions de gauche. Une mobilisation générale doit s'opérer afin d'éviter que les priorités de la région changent en matière de transport, d'environnement, d'emploi et formation. Les élus socialistes malakoffiots défendront le bilan positif reconnu par l'opinion d'une « majorité plurielle régionale » qui a su mettre en place des choix politiques en faveur du plus grand nombre. C'est à vous citoyens de vous saisir de la question politique et de nous interpellier. En effet, les choix opérés peuvent engendrer des solutions qui ne vous soient pas conformes. Il ne vous reste plus qu'à être un acteur. Un citoyen averti est le maillon indispensable afin de constituer une société plus juste et plus solidaire. Bon courage pour la rentrée à tous.

> Antonio OLIVEIRA

Maire Adjoint à la Santé, à l'Hygiène publique et à la Prévention santé

Conseiller communautaire

à Sud de Seine

PS Malakoff

42 avenue Pierre Larousse  
Tous les samedis (10h à 12h)  
01.46.56.69.03  
www.psmalakoff.net



Opposition municipale, Nouveau Centre, UMP, Gauche Moderne et divers droite

## Une ville en difficulté financière ?

« Dès la rentrée, l'ensemble des concitoyens de notre commune découvre les fortes augmentations des impôts locaux (taxe d'habitation +9%, soit 54 € pour un montant de 600 € taxe foncière + 13 % soit 130 € pour un montant de 1000 € plus les taxes intercommunales). Il faut désormais y ajouter la suppression de l'exonération sur 2 ans de la taxe foncière votée par la majorité PC, PS de Malakoff pour les nouvelles constructions et les extensions de pavillons. Manque d'argent ? Il y a des signes qui ne trompent pas comme l'absence de concert sur la place de l'Hôtel de ville le 14 juillet. Il semblerait aussi que les traditionnelles primes versées aux employés de la ville soient supprimées ou que très partiellement versées. En outre, une nouvelle taxe fut décidée sur les enseignes de + de 2 m<sup>2</sup> des commerces de Malakoff. Comment la ville en est-elle arrivée là ? Il est aisé de gérer lorsque tout va bien mais lorsque clairvoyance et anticipation sont nécessaires nous voyons les limites de gestion clairement s'afficher. Icade devrait vendre ses logements à la SNI, qui regroupe une vingtaine d'Offices HLM. Conséquence pour notre ville : les 313 logements de la Cité des Poètes devraient passer sous la gestion de l'OPH de Malakoff. Mais alors que les réhabilitations et mises aux normes s'imposent, l'Office Municipal et la ville de Malakoff auront-ils les moyens de les effectuer ? L'Office HLM Départemental 92 propose, dans plusieurs communes de reprendre une partie de la gestion de ces ventes avec les bénéfices que l'on connaît pour les locataires (re-conventionnement en logements sociaux) et une opération financière très intéressante pour la ville. Cette solution nous paraît de loin la plus séduisante. Qu'en pense notre Maire ? Pour conclure, intéressons-nous à Métamodelite, une association située au rond-point de Stalingrad, qui mérite un soutien actif. En effet, elle aide et facilite la réinsertion des personnes en difficulté. Voilà donc une belle mission ! Qu'attend donc la ville pour aider financièrement et administrativement dès maintenant cette association indépendante ? Nous y reviendrons prochainement.

> Thierry Guilmart

Conseiller Municipal UMP

Nouveau Centre Gauche Moderne

109 rue Guy Moquet  
tous les jeudis I 7h30 20h  
Email malakoffavenir@hotmail.fr



Opposition municipale, liste du MODEM

## Lettre ouverte à Karima Delli

« Lors des dernières élections au Parlement européen, vous avez été élue députée sur la liste Europe Ecologie en Ile-de-France. Si votre score est conforme au résultat francilien, il constitue, avec 24,7 % des suffrages à Malakoff, un des meilleurs scores des Hauts-de-Seine. Mais ce que je retiens surtout, c'est que vous êtes habitante de Malakoff. N'ayant pas eu l'opportunité de vous connaître jusqu'alors, je choisis cette occasion et cette tribune pour m'adresser directement à vous. Les résultats aux élections européennes de 2009 me paraissent constituer un signal fort pour la majorité municipale. L'écologie politique s'impose comme la première force politique à Malakoff. Ce seul résultat est déjà une petite révolution en soi. Surtout, votre élection va nécessairement conduire à une prise en compte du développement durable dans la gestion de la ville encore bien plus forte qu'auparavant. Par votre score, vous faites désormais de ce sujet un enjeu municipal de premier rang. Or, malgré des efforts notables, il faut bien avouer que beaucoup de choses restent encore à faire à Malakoff, comme par exemple : encourager le développement d'habitats plus écologiques (HLM compris), faire des nouveaux projets urbains de véritables éco-quartiers, développer le bio dans les cantines scolaires, promouvoir un partage de la voirie plus harmonieux... Mais, outre ce signal fort pour la majorité municipale, votre élection peut constituer une réelle opportunité pour le renforcement de la citoyenneté européenne. Parce que vous incarnez désormais une part d'Europe, votre élection vous oblige désormais à rendre compte de ce que fait l'Union européenne en faveur de Malakoff et de ses habitants. Parce que notre municipalité actuelle est plutôt eurosceptique - pas de drapeau européen sur le fronton de la mairie, aucune célébration lors de la Journée de l'Europe, peu de visibilité des financements communautaires pour les logements HLM malakoffiots, etc -, nous comptons sur vous pour mieux lutter contre le silence de nos élus et la tentation du retrait des citoyens. Faites-nous aimer l'Europe, l'Europe de notre quotidien. La municipalité a un peu plus de 4 ans, avant les prochaines échéances municipales, pour faire la preuve que le développement durable n'est pas seulement un slogan mais une réalité en marche à Malakoff. Gageons que ce sera désormais un peu grâce à votre élection que la mairie sera jugée sur sa capacité ou non à relever ce beau défi...

> Jean-Emmanuel Paillon

Conseiller municipal

Mail : jepaillon@hotmail.com  
Blog :  
www.democrates-malakoff.fr  
Tel : 06 60 96 65 45



# ACLAM / AAMAM

# Cultivons nos esprits

**Envie de vous cultiver ?** De rencontrer de nouvelles têtes au détour d'une expo ou d'un spectacle ? Deux associations, chacune à leur façon, excellent dans l'art de satisfaire les esprits curieux. Portrait croisé de l'ACLAM et de l'AAMAM.



Avec l'AAMAM, l'art contemporain se découvre sous le signe de la convivialité.

❖ Qui a dit que "la curiosité est un vilain défaut" ? Sûrement pas les membres de l'ACLAM et de l'AAMAM. Ces deux associations mettent un point d'honneur à emmener leurs adhérents là où ils ne pensaient pas toujours aller seuls : dans les contrées, pas si lointaines mais souvent surprenantes, des arts et de la culture.

## Association Culture et Loisirs à Malakoff (ACLAM)

"Diversité". Tel est le leitmotiv de cette association qui fut longtemps nommée Centre culturel. «L'ACLAM défend la culture

re sous toutes ses formes, pour tous les publics» affirme François Mathieu, président de l'association. Musique, peinture, architecture, philosophie, Histoire, littérature... conférences, sorties, voyages, café philo ou cabaret. «Le programme est élaboré lors des commissions culturelles, raconte Georgette, la trésorière. Une vingtaine de personnes, adhérents volontaires et membres du bureau, s'y réunissent. Chacun apporte des idées en fonction de ses centres d'intérêt, de ses découvertes.» Tous les adhérents, quel que soit leur âge, leur style, trouve de quoi contenter leurs envies, et

découvrir d'autres horizons. «Mon compagnon a découvert l'opéra grâce à l'ACLAM, confie Gisèle, adhérente depuis 10 ans. C'est un univers très différent du sien, le foot. Quant à moi, j'ai appris à aimer l'architecture lors de conférences passionnantes. L'ACLAM, c'est la découverte et l'ouverture d'esprit.»

**«La culture nous sort de l'ordinaire, du quotidien.»**  
François Mathieu, président de l'ACLAM

La gestion administrative et logistique de l'ACLAM est confiée au service cul-

turel. «Nous participons à la commission culturelle, puis assurons le suivi et la mise en œuvre des activités, indique Fanny Bronders, animatrice des actions culturelles. L'ACLAM est également partenaire de projets menés par le service culturel, tels que les Livres au marché, les ateliers d'auteurs et les ateliers scientifiques dans les classes, ou l'ouverture des ateliers d'architectes en octobre prochain.»

Pour l'ACLAM, la saison prochaine sera mélodieuse : «Nous proposons un nouveau cycle de conférences autour de la musique, en partenariat avec le conservatoire, le cinéma Marcel-Pagnol et la Maison des Arts. Le premier trimestre sera consacré aux musiques de films, avec le compositeur Antoine Duhamel. En parallèle de chaque conférence, une sortie sera proposée sur le même thème.» En 2009-2010, avec un petit accent sur les actions familiales et les jeunes, l'ACLAM reste fidèle à ses valeurs.

## Association des Amis de la Maison des Arts (AAMAM)

"Partager des découvertes artistiques" au fil de visites, de voyages, de rencontres. "Resserrer les liens entre la Maison des Arts et ses visiteurs". Pour se réconcilier définitivement avec l'art

INFOS  
PRA-  
TIQUES

contemporain, porter un regard neuf, l'AAMAM est l'endroit idéal. "L'art d'aujourd'hui ? On n'y comprend rien..." A bas les idées reçues ! «Il faut faire tomber les clichés, insiste Jacques Charles. Les enfants n'ont aucune appréhension devant les œuvres. A l'AAMAM, nous essayons de retrouver cette disponibilité du regard, cette ouverture chez les adultes aussi.» Jacques n'est pas un adhérent lambda. Lui et sa femme Mina, présidente de l'association, sont le moteur et le cœur de l'association. Malakoffiots depuis toujours et véritables amoureux de l'art contemporain, ils bénéficient d'un réseau important de connaissances, d'amitiés. «L'aspect convivial fait la différence, le "plus" de notre association, confie Mina.

**«Se cultiver sert à prendre pleinement conscience de l'air du temps, tout en s'évadant»  
Odile,  
adhérente à l'ACLAM et à l'AAMAM**

contemporain, je n'y avais aucun repère. L'accueil généreux que j'ai trouvé à l'AAMAM m'a ouvert les portes d'endroits où je n'aurais jamais mis les pieds auparavant.» Cette "amie" sert également de pilier à la Maison des Arts pour développer ses projets. «L'association nous permet de financer la publication de catalogues, de coproduire des oeuvres, explique Aude Cartier, directrice de la Maison des Arts. En partenariat, nous avons constitué un fond de lithographies signées et numérotées par les artistes. Dès septembre, les adhérents pourront emprunter des œuvres pour quelques mois.» Tout naturellement, la MdA réserve un accueil particulier aux adhérents de l'AAMAM. Pour bien commencer la saison, Jeanne Susplugass les accueillera en avant-première pour une visite privée de son exposition *Home*'.

Pour connaître les programmes du premier trimestre 2009, consultez l'Agenda culturel.

**Adhérer à l'ACLAM**

Carte individuelle :  
- 8 € pour les malakoffiots  
- 11 € pour les non-malakoffiots.

**Carte familiale (parents ou grands-parents + enfants) :**

- 10 € pour les malakoffiots  
- 13 € pour les non-malakoffiots.

Les personnes seules peuvent bénéficier de la carte familiale pour inviter une personne de leur choix.

> Plus d'infos au 01 47 46 76 30.  
Pour recevoir par mail toutes les actualités de l'ACLAM, inscrivez-vous à [adam@ville-malakoff.fr](mailto:adam@ville-malakoff.fr)

**Adhérer à l'AAMAM**

- Adhésion solo : 15 €  
- Adhésion duo : 25 €

L'adhésion à l'AAMAM permet également de bénéficier de la carte ACLAM.

> Plus d'infos au 01 47 35 96 94 ou à [aamam.mlk@wanadoo.fr](mailto:aamam.mlk@wanadoo.fr)  
L'adhésion à l'ACLAM ou à l'AAMAM permet de bénéficier des tarifs réduits au Théâtre 71 et au cinéma Marcel-Pagnol

FOYERS DARTY

# Un foyer 3 étoiles

**Logement.** Conviviaux et esthétiques, les deux nouveaux foyers pour adultes handicapés mentaux accueillent leurs premiers pensionnaires depuis juin dernier.



Des fresques murales, réalisées par des personnes handicapées, donnent au jardin du foyer un petit air de fête.

Le 2 juin 2009, les deux bâtiments flambants neufs de la fondation Darty étaient inaugurés au 53-55 rue Gambetta. Composés de 30 chambres chacun, sur une surface totale de 5200 m<sup>2</sup>, ces deux foyers ont été conçus pour accueillir des adultes handicapés mentaux : l'un étant destiné aux jeunes actifs (travaillant en entreprise ou en ESAT, établissement et service d'aide par le travail) et l'autre étant réservé aux adultes vieillissants ayant cessé leur activité professionnelle. Dans un cadre de vie lumineux et coloré, d'une haute qualité architecturale, les locataires bénéficient de chambres avec salle d'eau de 25 m<sup>2</sup> chacune, de salles d'activités (ateliers cuisine et informatique, salon TV) et de détente (salle de sport, salon de coiffure). Le jardin, tout comme ces lieux collectifs, favorise les échanges entre générations. Des fresques murales, réalisées à l'ESAT des Beaux-Arts par des personnes handicapées, lui donnent un petit air de fête.

**Une réussite commune**

Il s'agit des sixième et septième foyers de vie construits par la fondation Michelle Darty, créée en 1979 par Hélène et Natan Darty (fils du fondateur de l'enseigne Darty) et baptisée du nom de leur fille handicapée mentale. Afin de développer l'accueil et l'hébergement des personnes adultes handicapées mentales, cette fondation œuvre à la conception, à la construction et à l'équipement de centres de vie dont elle est propriétaire. En cédant le terrain communal des Marronniers, la Ville de Malakoff a permis la réalisation de ce projet, dont la première pierre avait été posée le 15 octobre 2007. Parfaitement intégrés dans le quartier, les foyers Darty contribuent aujourd'hui à la mixité sociale comme à l'esthétisme du cadre de vie. La gestion de ces établissements est confiée aux éducateurs de l'association de Protection sociale de Vaugirard, leur budget de fonctionnement étant pris en charge par le Conseil général du 92.

**«Parfaitement intégrés dans le quartier, les foyers Darty contribuent à la mixité sociale comme à l'esthétisme du cadre de vie.»**

1 - Voir article p. 26

### Accor Services

➤ Avenue Pierre-Brossolette, le site qui abrita longtemps Thomson, puis Thales, est occupé, depuis mai, par la branche "services" du groupe Accor. 900 salariés de cette entreprise, bien connue pour la diffusion des tickets restaurants et des chèques services de toute nature, ont pris leurs quartiers dans des locaux profondément réhabilités. Au passage, saluons l'idée ingénieuse des architectes : l'ouverture de l'entrée de l'entreprise sur le boulevard Gabriel-Péri. C'est toute la vie du quartier qui s'en trouve réanimée.



Catherine Margaté et Catherine Picard, maire adjointe, visitent l'entreprise.



### LOGEMENT

## Une résidence "jeunes"

Le 3 juin dernier, une toute nouvelle résidence était inaugurée à l'angle de la rue Béranger et de l'avenue Pierre-Larousse. Composé de 30 studios répartis sur cinq niveaux, ce coquet immeuble de briques accueille depuis avril 2009 des étudiants et jeunes travailleurs. L'aboutissement d'un partenariat entre la Ville de Malakoff et la coopérative de production HLM Habitat Francilien. L'origine du projet remonte à 1990, lorsque la Ville décide d'acquérir l'hôtel vétuste et dangereux de la rue Béranger. En 2004, après avoir procédé au relogement des anciens occupants, la Ville envisage la transformation de l'hôtel en logements sociaux. Le projet est confié à la coopérative Habitat Francilien, filiale du groupe Cilova, qui réhabilite le bâtiment et fait installer un ascenseur, tout en conservant le pressing et le magasin d'optique du rez-de-chaussée. Avec ses logements à loyer modéré, situés à proximité des commerces et services urbains, la nouvelle résidence répond au mieux aux besoins de ses jeunes locataires.



### ENVIRO- NEMENT

## Une déchetterie mobile



À votre disposition, la déchetterie mobile de Châtillon propose un service gratuit de collecte de certains déchets (gravats, déchets végétaux, encom-

brants comme meubles, cartons et ferrailles, bois, équipement électrique et électronique etc.). Elle s'installe rue Rolland-Garros, à Châtillon (tout

près du rond-point de la Commune de Paris), tous les vendredis après-midi, de 13 h à 18 h. Cette déchetterie est gérée par le SYELOM (Syndicat Mixte pour

l'Élimination des Ordures Ménagères) des Hauts-de-Seine, auquel adhère la Ville de Malakoff. Les Malakoffiots y ont donc accès gratuitement, sur présentation d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. Environ 75 % des déchets collectés sont valorisés à travers le compostage, la valorisation matière, le remblaiement, etc.

À noter : les déchets toxiques, les huiles et hydrocarbures, les piles, ampoules et néons, les pneus, le verre, les déchets inflammables et explosifs, les ordures ménagères et déchets médicaux ne sont pas acceptés.

Malakoff, ville pour la paix, invite ses habitants à s'informer et à s'interroger sur certaines questions décisives pour l'avenir de la planète et de l'humanité.

Quinzaine de la paix 2009

# Chemin de paix



## Et si l'on profitait de la rentrée pour faire la paix ?

Autour du 21 septembre, journée internationale de la paix, un programme en six temps propose de faire un petit tour de la question. Concocté par le service culturel et les associations de la ville, ce parcours s'inscrit dans le programme local d'action pour une culture de paix, adopté chaque année par le Conseil municipal. La Ville de Malakoff invite ainsi ses habitants à s'informer sur un contexte international marqué par les conflits, la menace nucléaire mais aussi de nouveaux espoirs. L'engagement de Barack Obama et de l'Union européenne dans la lutte contre la prolifération nucléaire, comme les récents accords entre les USA et la Russie pour réduire leurs arsenaux constituent quelques signes encourageants. Certains espèrent ainsi que la prochaine conférence d'examen du TNP (traité de non-prolifération nucléaire) en mai 2010, pourrait relancer le processus de désarmement. Les prochaines manifestations organisées à Malakoff rappellent toute l'importance de la mobilisation citoyenne autour de ces enjeux.

### L'enfer nucléaire

Les 6 et 9 août 1945, la destruction nucléaire s'abattait sur le Japon, causant la mort d'environ 140 000 personnes à Hiroshima et 70 000 personnes à Nagasaki. Mais le pire restait à venir : les années suivantes, des habitants apparemment indemnes continuaient de tomber mortellement malades. En 1950, le nombre de victimes avait déjà doublé. Au Japon, on compte aujourd'hui environ 250 000 survivants de la bombe. Marqués dans leur chair et leur esprit, ces "hibakusha" ont longtemps été exclus de la société. L'exposition "La bombe atomique et l'humanité", à découvrir à la Maison de la vie associative, leur donne la parole.

Présentée par l'IHN (Institut Hiroshima-Nagasaki) et l'AFCDRP (association française des villes, départements et régions pour la paix), elle invite le public adulte et adolescent à s'informer sur les multiples dangers du nucléaire. Car si les radiations ne se voient pas et ne se sentent pas, elles franchissent les frontières et touchent beaucoup plus qu'on ne le croit. Les témoignages de victimes des essais nucléaires nous le rappellent.

### Un programme local pour la paix

On estime à plus de 2000 (dont 210 pour la France) le nombre de ces essais qui ont causé des dommages irrémediables pour l'humanité et son environnement. D'une puissance pouvant aller jusqu'à 1000 fois celle de la bombe d'Hiroshima, ils ont rendu inhabitables pour des dizaines de milliers d'années des régions entières du globe. En projection au cinéma le 24 septembre, le film *Gerboise Bleue* s'intéresse plus précisément à l'histoire des vétérans français et des touaregs algériens victimes des premiers essais atomiques français, dans le Sahara, de 1960 à 1966. Le réalisateur Djamel Ouahab y révèle leur calvaire, entre cancers, leucémies, malformations et mortalité infantile. Les dangers du nucléaire seront également au cœur de *Lire en paix* : la bibliothèque consacre cette édition 2009 à Günther Anders, penseur et essayiste allemand, auteur d'un plaidoyer contre la bombe atomique. Un dossier



spécial sera disponible sur le site Internet de la Ville et à la bibliothèque. Le Mouvement de la paix, en collaboration avec SOS Racisme, s'interroge quant à lui sur le conflit actuel à l'ouest du Soudan : «La paix et la justice sont-elles possibles au Darfour ?», nous interpelle la conférence du 2 octobre. Pour compléter ce programme foisonnant, artistes et associations livreront leurs messages de paix lors de deux événements : l'exposition des Artistes pour la paix, à découvrir à l'Hôtel de ville, et la fête de la paix, organisée au parc Salagnac autour de moments de danse, de théâtre et musique.

### Agenda de la paix

- > Exposition Artistes pour la paix  
Du 21 septembre au 11 octobre  
Vernissage le 21 septembre à partir de 18 h 30  
Hôtel de Ville, Place du 11 novembre
- > Exposition La bombe atomique et l'humanité  
Du mardi 22 septembre au 11 octobre  
Mardi 29 septembre à 18 h 30 : rencontre autour de l'expo avec Miho Cibot-Shimma, présidente de l'Institut Hiroshima Nagasaki  
Maison de la Vie associative, 28, rue Victor Hugo
- > Projection du film Gerboise Bleue  
Suivie d'un débat avec le réalisateur Djamel Ouahab  
Jeudi 24 septembre à 20 h 30  
Cinéma Marcel Pagnol, 17, rue Béranger
- > Fête de la paix  
Dimanche 27 septembre à 16 h. Parc Léon Salagnac
- > Soirée débat «Darfour : la paix et la justice sont-elles possibles?»  
Vendredi 2 octobre à 20 h  
Salle des conférences, 22 bis rue Béranger
- > Lire en paix à la rencontre de Günther Anders.  
En octobre : Rencontre avec Alain Rouy, germaniste, vice président du Mouvement de la Paix. Date à confirmer.  
Bibliothèque Pablo-Neruda, 28, avenue du Maréchal-Leclerc

## INFORMATION SUR LA GRIPPE A

Le virus à l'origine de cette épidémie appartient au type A des virus Influenza et au sous-type H1N1. C'est un virus qui s'est développé chez le porc et qui maintenant se transmet d'homme à homme. Il est différent du virus H1N1 de la grippe saisonnière.

### Le virus de la grippe A / H1N1 se transmet :

- Par voie aérienne, c'est-à-dire par la dissémination dans l'air du virus lors de la toux, de l'éternuement ou des postillons ;
- Par contact rapproché avec une personne infectée par un virus respiratoire (lorsqu'on l'embrasse ou qu'on lui serre la main) ;
- Par voie manu portée, lors du contact avec des objets touchés et donc contaminés par une personne malade (exemple : une poignée de porte).

La période d'incubation dure 7 jours. La contagiosité débute 24 heures avant l'apparition des premiers signes et dure pendant toute l'expression de la maladie. L'expression clinique de la grippe A / H1N1 associe des signes généraux avec : fatigue, courbature, fièvre supérieure à 38°C et des signes respiratoires avec toux et crachats.

Depuis le 28 juillet 2009, en cas de symptômes grippaux, vous ne devez plus appeler le 15 (sauf en cas d'urgence, évidemment) ; les médecins traitants sont désormais habilités à faire le diagnostic.

### Observation des règles d'hygiène

Les mesures de prévention reposent sur l'observation des règles d'hygiène suivantes :

- Mouchage, éternuements, expectoration, toux
  - se couvrir la bouche chaque fois qu'on tousse,
  - se couvrir le nez et la bouche chaque fois qu'on éternue,
  - se moucher avec des mouchoirs en papier à usage unique jetés dans une poubelle, si possible recouverte d'un couvercle,
  - ne cracher que dans un mouchoir en papier à usage unique jeté dans une poubelle, si possible recouverte d'un couvercle.
- Hygiène des mains
  - se laver les mains régulièrement au savon ou avec des produits hydro-alcooliques, et plus particulièrement après s'être mouché, après avoir éternué ou toussé, après avoir pris les transports en commun...

Pour obtenir davantage d'informations, vous pouvez consulter les sites suivants :

<http://www.pandemie-grippale.gouv.fr> - <http://www.invs.sante.fr> - <http://www.sante.gouv.fr>



Votre partenaire



### Eclairage public

**Signalisation tricolore**

**Illuminations festives**

**Eclairage extérieur**

- Parcs et jardins
- Terrains de sports
- Monuments
- Poste M.T/B.T



NE4/TN4 - HT HT

Agence de BAGNEUX 18, avenue du Général de Gaulle - 92220 BAGNEUX

Tél. : 01 58 07 92 00 - Fax : 01 47 35 18 30

Siège social 36, rue de l'Est - 92100 BOULOGNE BILLANCOURT





Pour annoncer la saison 2009-2010, notre scène nationale arbore un énorme cœur rose, et un titre en forme de déclaration. Une façon de clamer son amour du spectacle vivant, et son désir de le partager avec tous les publics.



© Maltre Martin - Atelier graphique

Le Théâtre 71

# Vous dit "I love you"

**Coups de cœur**, longues amitiés, liaisons fidèles... Des décennies que le Théâtre 71 tisse des liens affectifs entre artistes et spectateurs. Son équipe, menée par Pierre Ascaride, travaille à en faire un lieu convivial et familial. Pour 2009-2010, le ton est assumé sans équivoque ; "We love ce théâtre" proclame l'affiche de la saison, arborant fièrement un énorme cœur rose fluo.

Comme à son habitude, la programmation 2009-2010 se veut accessible à tous les spectateurs : banlieusards ou parisiens, initiés ou novices, nouveaux nés ou centenaires.

Pour chouchouter ses hôtes et leur faire aimer, encore plus, le spectacle, le Théâtre 71 n'est pas à court d'idées. En témoignent les nombreux événements proposés en périphérie des spectacles : des stages pour amateurs, des "Conversations" pour échanger idées et coups de gueule, une troisième édition d'"Esprit de famille". Autant d'occasions d'approfondir la rencontre avec des auteurs, des artistes, des univers. Pour accueillir un public toujours plus varié, de nombreuses actions sont menées dans les écoles, collèges, structures d'accueil, centres sociaux.

## La création au cœur du projet

Cette année encore, une place toute particulière est réservée à la création et aux jeunes artistes. Sur la trentaine de spectacles proposés, six ont été créés grâce au soutien financier et logistique du Théâtre 71, huit sont en cours de création. Dans la même lignée, un projet de longue haleine voit le jour avec l'ouverture courant septembre de la Fabrique des Arts<sup>1</sup>. Cette salle de répétition accueillera les compagnies en création ou en répétition, et ser-

vira de pépinière. Ainsi, Benoit Lambert inaugurera l'espace avec les répétitions de "We are l'Europe" qu'il présentera entre novembre et décembre. Après "We are la France" l'an dernier, le metteur en scène continue l'exploration parodique de la société de surconsommation à travers les textes de Jean-Charles Massera. La Fabrique des Arts accueillera la compagnie *Les Anges au plafond*, avec *Cedipe, tentative de démêlage du mythe*. Présenté dans le cadre du festival Mar.T.O.<sup>2</sup> en novembre, ce spectacle fait suite à la vibrante *Antigone de papier* présentée il y a deux ans.

## We love la langue française

"We love ce théâtre" ?! Cette formule hybride fera sans doute bondir les amoureux de la langue française. Rassurez-vous, ce pied de nez à la tendance actuelle cache une saison fleurie en mots et belles lettres. La langue de Molière se savourera sous toutes ses coutures au fil de spectacles venus de chez nous et d'ailleurs. En septembre, le metteur en scène Michel Raskine nous invite à nous promener en compagnie de Jean-Jacques Rousseau. Une façon de redécouvrir le philosophe. Quand la langue française dépasse les frontières, elle s'enrichit de plus belle. Ainsi, la saison 2009-2010 entendra les

*Le Théâtre ouvrira cette saison en compagnie de "Jean-Jacques Rousseau" mis en scène par Michel Raskine.*



textes des québécois Daniel Danis et Wouajdi Mouawad, du congolais Dieudonné Niangouma.

Autre événement à noter dans vos tablettes : le Festival Mar.T.O. fête ses dix ans et se pare pour l'occasion d'un blog, <http://festivalmarto.com>. En ouverture de ce dixième opus, une nuit entière sera consacrée aux marionnettes, au théâtre Jean-Arp de Clamart.

Ne dévoilons pas tout et laissons-nous surprendre par les multiples talents de cette nouvelle saison. Si toutefois la curiosité vous titille, le site [www.theatre71.com](http://www.theatre71.com) s'est refait une beauté et fourmille d'informations, d'images et de vidéos.

*1 - Un article sera consacré à la Fabrique des Arts dans le Malakoff Infos de novembre.*

*2 - Marionnettes et de Théâtre d'Objets pour adultes, en collaboration avec les théâtres de Clamart, Antony, Bagneux, Fontenay-aux-Roses et Vanves.*

## A noter dès la rentrée !

- "Jean-Jacques Rousseau", Et si vous partiez en promenade avec le célèbre penseur ? Michel Raskine vous y invite du 29 septembre au 17 octobre.  
> Autour de "Jean-Jacques Rousseau", le Théâtre 71 propose une Conversation "Les philosophes au théâtre", en compagnie de Michel Raskine, Alain Badiou, Didier Bezace et Jean Jourdeuil. Samedi 10 octobre à 17 h, entrée libre.
- "Kiwi". Une expérience artistique peu banale, à travers le "dire image" de Daniel Danis, metteur en scène et auteur québécois. Entre vidéo et théâtre, deux enfants racontent, avec un langage simple et poétique, leur quotidien dans le bidonville. Les 20 et 21 octobre.  
> Autour de "Kiwi", Daniel Danis anime un stage pour amateurs du 23 au 25 octobre. Date limite des inscriptions le 4 octobre.
- Retrouvez tous les rendez-vous de la saison, et plus encore, sur le nouveau site [www.theatre71.com](http://www.theatre71.com).

Au cœur de sa maison bancaire, l'artiste Jeanne Susplugas invite le visiteur à se frayer un chemin parmi les boîtes de médicaments, pilules et remèdes en tous genres qui peuplent notre quotidien.

Maison des Arts

# Home, sweet Home ?



**Méfiez-vous** des apparences, vous risqueriez de vous y perdre. *Home* (maison, en anglais), la prochaine exposition de la Maison des Arts, évoquait pour vous la douceur du foyer, le confort de lieux familiers ? Pourtant, même les habitués du centre d'art risquent de s'y égarer. Une fois poussée la porte d'entrée, le visiteur se retrouve confiné dans de petites pièces, sept au total, qui rendent le rez-de-chaussée méconnaissable. L'architecte de ce labyrinthe, Jeanne Susplugas, nous invite à «aller voir ce qu'il y a derrière» les cloisons. Au cœur de sa "maison", elle nous questionne sur nos rituels quotidiens, sur nos comportements sociaux et intimes. «La maison est le prolongement de notre corps et le lieu de tous nos états, déclare-t-elle. Sensée nous protéger, elle bascule parfois vers un lieu d'aliénation quotidienne.» Lieu des tâches ménagères, théâtre des conflits familiaux, espace de solitude, d'agoraphobie ou de claustrophobie. En détournant la beauté classique de la Maison des Arts, Jeanne Susplugas a souhaité «créer un espace d'expression bizarre, bancal, une maison pas vraiment finie, comme désertée» qui bouscule nos habitudes. «Cette réalisation de 200 m<sup>2</sup> est d'ailleurs aussi expérimentale pour moi que pour le public», raconte-t-elle, après plusieurs semaines d'un chantier ayant mobilisé six personnes.

## Une maison malade

Aux murs des pièces du rez-de-chaussée : des dessins de médicaments, des ordonnances en pagaille, des affiches de pharmacies, etc. Le "sweet home" de Jeanne Susplugas révèle des aspects aussi familiers qu'inquiétants de notre vie quotidienne. «À travers mes installations, je souhaite évoquer les dangers de ces substances conçues à l'origine pour nous soigner, explique-t-elle. Le médicament est pour moi comme le miroir des maux de chaque société. Je m'interroge par exemple sur la

surconsommation d'anxiolytiques en France.» Une préoccupation naturelle pour cette fille de chercheurs en pharmacie, qui a toujours travaillé avec des scientifiques. «Comme tout artiste, je suis passée d'une histoire personnelle à une histoire sociale.» commente-t-elle. Ces myriades de gélules, pilules et comprimés nous posent autant de questions : sur notre rapport au corps, au mal-être, sur notre besoin de confort et les risques de la dépendance, sur le business de l'industrie pharmaceutique. Entre cocasserie et malaise, des portraits mettent en scène des individus sur le point d'avaler un comprimé. Dans la pièce centrale, les murs sont recouverts d'ordonnances du centre hospitalier de Sainte-Anne, spécialisé dans les addictions. Plus loin, des macrophotos trompent notre perception : un pilulier s'entrouvre sur un flash de lumière, vers le paradis ou le néant ?

## Potions et poisons

Au premier étage, plongé dans le noir, le regard est attiré par d'étranges cabanes cerclées de multiples néons. «Ces cellules lumineuses ont un aspect clinquant, séduisant, mais une fois à l'intérieur, le visiteur y voit l'envers du décor, elles se referment sur lui comme un bracelet de

surveillance». En bande son, des lectures sur les troubles obsessionnels compulsifs. Artistes et psychologues livrent de vraies fausses conférences et analyses sur les addictions, le bien-être, etc. «Mon travail est toujours drôle et décalé. J'aime qu'il soit séduisant mais qu'à la deuxième lecture, il apparaisse plus inquiétant», commente l'artiste. L'installation qu'elle a réalisée dans le jardin se veut quant à elle plus "politique". Un chemin de médicaments a été tracé à partir de boîtes collectées auprès des habitants de la ville puis écrasées au rouleau compresseur. «J'y vois notamment une dénonciation du trafic de faux médicaments, qui est le plus important trafic au monde. Concoctés à partir de farine ou même de poudre de verre, ces produits sont la cause de nombreux décès, notamment en Afrique, un continent qui souffre déjà du problème des médicaments périmés.» Après une visite "à domicile" de nos maux quotidiens, *Home* nous laisse finalement au chevet d'une planète bien malade.

## INFOS PRATIQUES

> Home

Exposition de Jeanne Susplugas  
Exposition du 19 septembre au 22 novembre  
Vernissage le samedi 19 septembre à 18h30

Maison des arts, 105 avenue du 12-février-1934  
Tél. : 01 47 35 96 94  
<http://maisondesarts.malakoff.fr>

> Parcours

Jeanne Susplugas, née en 1974, vit entre Paris et Berlin. Après des études en Histoire de l'Art à La Sorbonne, elle enchaîne les expositions à travers le monde. «De la vidéo à la photographie, de l'installation au dessin, mon travail interroge nos addictions et nos aliénations, en oscillant entre séduction et inquiétude», déclare-t-elle. *Home* est sa première grande exposition dans un centre d'art francilien





## MINI-OLYMPIADES

# Un succès unanime

**Les courses scolaires ont pris fin, place aux mini-Olympiades ! Pour perpétuer l'esprit des rencontres sportives entre écoles, le service des sports a imaginé cette formule inédite**

**E**ntre les 15 et 19 juin, chaque classe inscrite a passé une demi-journée au stade Marcel-Cerdan, où l'attendaient diverses épreuves d'athlétisme. Du CP au CM2, les élèves ont pu s'essayer aux différents lancers, à la course de vitesse, au saut en longueur ou à la course de haies. Pour les plus grands, CM1 et CM2, l'épreuve reine fut le relais, qui a déclenché un engouement bruyant dans les gradins et au bord de la piste.

**Pas moins de 55 classes**, soit environ 1500 enfants, ont participé à cette première édition des mini-olympiades. «Nous ne nous attendions pas à un tel engouement pour ce premier essai», confie Philippe Le Pape, responsable du service des sports. Ce succès facilite la transition après les "mythiques" courses scolaires, d'autant que l'organisation en est plus simple : «Pour les courses, il fallait mobiliser une centaine de personnes et des dispositifs de sécurité importants, explique Philippe Le Pape. Les olympiades ont lieu sur le temps scolaire et durant plusieurs jours, elles ne nécessitent la présence que des éducateurs sportifs du CMES\* et du service des sports, c'est-à-dire une quinzaine de personnes. La variété des activités proposées rend également l'événement plus agréable et accessible à tous les enfants.» Nul doute que la flamme des mini-olympiades brillera encore longtemps.

\* Centre Municipal d'Education Sportive.

## Résultats des mini-Olympiades 2009

**Classement des meilleures classes, par niveau :** > CP - 1<sup>ère</sup> : CP B de Mmes Magne et Henri, école Guy-Môquet. > CE1 - 1<sup>ère</sup> : CE1 A de Mme Maury, école Fernand-Léger. > CE2 - 1<sup>ère</sup> : CE2 de M. Puzenat, école Fernand-Léger. > CM1 - 1<sup>ère</sup> : CM1 A de M. Lhomme, école Fernand-Léger. > CM2 - 1<sup>ère</sup> : CM2 B de M. Marchant, école Fernand-Léger.

**Vainqueurs du relais :** > CM1 - CM1 B de l'école Guy-Môquet, en 1'08". > CM2 - CM2 A de l'école Guy-Môquet, en 1'03".



**HAND  
BALL**

## Une sportive en or



**L**ors de la soirée du 50<sup>ème</sup> anniversaire de la section Handball de l'USMM le 30 mai dernier, Marie-Hélène David, Présidente de la section, a reçu la médaille d'Or de la Fédération Française de Handball des mains de son Président Joël Delplanque. Toutes nos félicitations à cette grande handballeuse passionnée et généreuse, première femme Présidente de la section.



## → Services de garde

### Garde médicale

Du lundi au samedi : 20 h-24 h.

Dimanches et jours fériés : 9 h-13 h et 16 h-24 h.

> 10, bd des Frères-Vigouroux, Clamart. Indispensable de prendre rendez-vous au 15.

### Pharmacies

13 septembre : Nguyen

Dac Minh Anh

> 4, place Maréchal de Lattre de Tassigny, Vanves.

20 septembre : Tang Seng

> 29, avenue de Verdun, Vanves.

27 septembre : Trincal

> 55, rue Raymond-Marcheron, Vanves.

4 octobre : Balteaux

> 55, rue Paul-Vaillant-Couturier, Malakoff.

11 octobre : Abouyaccoub

> 51, avenue Pierre-Larousse, Malakoff.

18 octobre : Barsac

> 64, avenue Pierre-Brossolette, Malakoff.

### Infirmières

Mmes Lefauve, Raffanel,

Tutin et M. Poupeau :

> 01 46 54 25 47.

Marie Minasi et Elise

Dupuis

> 01 46 55 82 05.

Judith Stoop-Devesa

> 01 57 63 80 92 ou 06 75 73 95 61 ;

et Marie-Dominique Barbier

> 06 62 83 88 46.

### Urgences dentaires

Dimanches et jours fériés : appelez le 15 pour avoir

adresse et téléphone de la maison médicalisée où sont assurées les urgences dentaires. Autres jours : contactez les cabinets dentaires (numéros dans l'annuaire).

### Urgences vétérinaires

Appelez votre vétérinaire habituel.

## SERVICES

### → Calendrier des Journées Nationales d'appel à la générosité publique

- Semaine nationale du cœur : du 21 au 27 septembre, avec quête les 26 et 27.

- Journées nationales des aveugles et des malvoyants : les 3 et 4 octobre, avec quête.

- Journées de solidarité de l'UNAPEI : du 5 au 11 octobre.

- Le Souvenir français : le 1<sup>er</sup> novembre avec quête.

- Campagne de l'œuvre nationale du bleuet de France : du 2 au 11 novembre, avec quête.

### → Bus N63

Depuis fin juin 2009, le bus Noctilien N63 s'arrête sur la RD 906 à deux nouveaux points d'arrêt dans chaque sens : Pierre Brossolette-Gabriel Péri et Etienne Dolet. Cette modification a reçu l'accord et le financement du STIF.

Pour plus d'infos :

[www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)

### → Sud de Seine

La Communauté d'agglomération Sud de Seine organise en partenariat avec la Fédération Française de la Franchise, une réunion d'information sur la création d'entreprise en franchise le mardi 15 septembre 2009 à Clamart. La réunion est accessible à tous les porteurs de projet du sud du département souhaitant créer une entreprise en franchise.

« **Créez votre entreprise en Franchise** »

Mardi 15 septembre 2009 de 9 h 30 à 11 h 30

Hôtel de ville  
Place Maurice Gunsbourg  
92140 Clamart

(Salle des commissions)

Entrée gratuite

Inscription obligatoire au  
01 55 95 81 75/84 06.

### → A.G.E.A. (Assistant(e) de Gestion de l'Entreprise Artisanale)

La Chambre de métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine (CMA92) et le CNAM Ile-de-France se sont associés pour proposer une formation gratuite axée sur les spécificités de l'entreprise artisanale qui répondent parfaitement aux attentes du conjoint, du collaborateur ou du salarié qui souhaite évoluer et s'impliquer concrètement dans la gestion et le développement de l'entreprise. La formation se déroulera à la Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Hauts-de-Seine, une journée par semaine, d'octobre 2009 à décembre 2010. La formation est gratuite, prise en charge par la Chambre régionale de Métiers et d'Artisanat d'Ile-de-France pour le conjoint collaborateur ou conjoint associé. Pour le salarié, la demande s'effectue auprès de l'OPCA.

### Chambre de Métiers et de l'Artisanat des Hauts-de-Seine

17 bis rue des Venêts  
92014 Nanterre cedex  
Tél. : 01 47 29 43 93  
Fax. : 01 47 29 43 99  
site : [www.cma92.fr](http://www.cma92.fr)

### → L'Armée de Terre recrute

Vous avez entre 17 et 29 ans et souhaitez vivre une expérience professionnelle "différente" ? L'Armée de Terre recrute dans un vaste éventail de domaines de spécialités (combat – maintenance – administration – informatique – paramédical, logistique, etc.....). Chaque année, ce sont plus de 10 000 jeunes femmes et hommes de niveau 3<sup>ème</sup> à

BAC +5 qui nous rejoignent et à qui nous proposons un parcours adapté à leur niveau d'études. Pour en savoir plus : Centre d'Information et de Recrutement de Boulogne-Billancourt

## ÉTAT CIVIL DU 13 MAI AU 20 JUILLET 2009

### → Bienvenue

Manzambi Tréchabel • Elosua Aguirre Ozana • Mandon Eloi • Engerran Kenzo • Doukhi Lucile • Quispe -Saavedra Precilia • Restina Lorenzo • Choukri Manel • Khemri Eyoub • Cherrier - - Ney Maëlys • Athiel Victoire • Courcelles Adrien • Olivaux - - Losbar Mathis • Massaqa Sofia • Sittie Noa • Léri Madi • Leppert Ismail • Massin Lola • Liyanage Tinoja • Berthe Maxence • Hernandez - - Petit Roman • Mezioud Amine • Issartel Louka • Hammadi Mélissa, et Kilyan • Mourolin Louane • Goraguer - - Mouchrik Zacharie • Chariou - - Belhaim Chems-Edine • Thabet Amir • Sivasri Akshara • Valier Noé • Sellami Yacine • Balasse Scarlett • Zirari Aya • Sangare Nina • Boyer Clémence • Fairgrieve Louis • Carriou Servane • Wartelle Jill • Joseph Déborah • His Félix • Schneider Vincent • Courtois Amélia • Dunand Maëlys et Eloïse • Haddouti Kamélia • Aboudou Youssouf • Mulot Paul • Barthe Stjepan • Marziali Thomas • Lalevé Maya • Elaiyssy Rayan • Saint-Cilly Jihlyan • Freyheit Zoé • Jemli Rayan • Zernenou Asma • Kapo Inaya • Iguenane Elian • Escalona - - Xenogiani Ioli • Bidou

149, allée du forum (A proximité de la gare routière – métro ligne 9 terminus Pont de Sèvres – Tram T2 Station Musée de Sèvres)  
Tel : 01 46 10 32 90  
[www.recrutement.terre.defense.gouv.fr](http://www.recrutement.terre.defense.gouv.fr)

Oscar • Laporal Sohane • Diallo Lucie • Souron Mila • Benchao Lydia • Hattab Nour • Jasseron Julien • Riani Nathan • Mejjati Zakariya • Peralta Axel •

### → Vœux de bonheur

Tuffet François et Joly Marie-Paule • Limery James et Wone Dounia • Valentin Basile et Lamand Aurélie • Bonin Fabien et Boyer Elodie • Branche Frédéric et Barnik Céline • Godart Jérémy et Schiphoff Lieke • Petit René et Mokrab Malika • Tailhurat Romain et Sartori Sophie • Blanc Hervé et Léauté Maryline • Pereira David et Alves Ana • Fauconnier Rémi et Menetrier Laëticia • Clamy Yoann et Velnom Leïla • Lagraa Ouassini et Guenfoud Lamia • Ancelin Sébastien et Lebouder Jessica • Du Gang et Yang Jian • Laktib Mehdi et Amra Nabila • Casali Arnaud et Suissa Muriel • Célice-Géraud Albert et Francès Nicole • Roussilhes Laurent et Godin Lucie • Burlaud Eric et Martel Murielle • Lethiec Aurélien et Jaballah Nadia • Tahraoui Farid et Hamdani Wissem • Mechiche Mohamed et Fruchart Karine • Ruellan Régis et Gauducheau Gaëlle • Mégret Eric et Bricard Céline • Sanchis Florian et Chouaïeb Inès •

Sylla Ibrahima et Bangoura Hana • Cassou Olivier et Lemanissier Mathilde • Le Gouellec Yannick et Yang Quihui • Messal Nordine et Aliane Samira • Alouane Abdellatif et Moulouk Mariem • Baudry Florent et Campodarve Fany • Danielfy Alban et Staddon Jade-Claire •

## → Condoléances

Mésirard veuve Contini Hugnette, 80 ans • Bourdon veuve Delattre Suzanne, 83 ans • Canale Parola Mario, 78 ans • Guennegou veuve Stohr Raymonde, 95 ans • Mamy Gilles, 38 ans • Larivière Lucien, 84 ans • Delage Camille, 78 ans •

## ASSOCIATIONS

### → Maison de la Vie associative

28 rue Victor Hugo - 92240 Malakoff.

01.55.48.06.30 - accm-da@ville-malakoff.fr

#### Heures d'ouverture

Du Mardi au Vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 19 h

Samedi de 10 h à 12 h et 14 h à 18 h

Dimanche\* de 10 h à 12 h

\* Attention fermeture le Lundi et un Dimanche par mois

Se renseigner auprès de l'Accueil.

#### Accueil public

- Mardi de 13 h 30 à 18 h  
- Mercredi de 10 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h

- Jeudi de 13 h 30 à 18 h  
- Vendredi de 10 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h

- Samedi de 10 h à 12 h et 14 h à 18 h

- Dimanche de 10 h à 12 h

#### Permanences des associations

##### Secours populaire

Mardi et Jeudi de 9 h à 12 h  
Tél. : 01 55 48 06 48 aux heures de permanences

##### Vie Libre

Mercredi de 16 h à 18 h

Mohaddes Massoud, 53 ans • Halot Pierrette, 66 ans •

Centi Gina, 52 ans • Dumortier Gisèle, 71 ans •

Santos Videira veuve Alves Do Nascimento Norminda,

48 ans • Poulizac Arsène, 85 ans • Vasilev Nikolai, 74 ans •

Audrerie Pascal, 52 ans • Clavaud épouse Vallé

Françoise, 75 ans • Legros Ghislaine, 57 ans • Silvera

Youcef, 85 ans • Salaün épouse Lesturgie Louise, 82

ans • Davoust veuve Bessa Gisèle, 76 ans • Lévêque

épouse Finck Claudette, 70 ans • Swinnen Mariannick,

81 ans • Guibert veuve

Meder Lucienne, 96 ans •

Abdallah épouse Abdallah Fatma, 76 ans • Perriguy

Marie Claude, 70 ans •

#### SOS Racisme

Samedi de 15 h à 17 h

#### Que Choisir

1<sup>er</sup> mardi du mois de 16 h à 18 h

#### Femmes Solidaires

Samedi de 10 h à 12 h

#### Union Locale des Anciens

#### Combattants et Victimes de Guerre – FNACA

Dimanche de 10 h à 12 h

#### A.C.C.A (Agir Contre le

#### Colonialisme

#### Aujourd'hui)

Mercredi de 16 h à 18 h

Contact aux heures de permanence : 01 55 48 07 25

Courriel :

ass-acca@wanadoo.fr

### → UNICEF

#### L'UNICEF Comité

Départemental des Hauts-de-Seine, recherche des

personnes bénévoles motivées pour la cause des

enfants, pour participer en novembre et décembre

2009, à la vente de cartes de vœux et cadeaux, sur les

stands dans les Centres

Commerciaux du 92.

L'UNICEF 92 recherche

## URBANISME

### → Permis

#### Autorisations accordées du 18.05.2009 au 29.06.2009

Joncour-Chapuis et Legrand, Surélévation de deux maisons situées dans une copropriété, 18 rue Eugène Varlin et 17-19 rue Danton •

Ségouin, Création d'un logement par changement de destination et création d'une mezzanine dans un bâtiment à usage d'habitation et activité, 13 villa Paulette •

Icade SA Pôle Foncière Logement, Ravalement, remplacement des huisseries et pose de panneaux sur gardes-corps d'un immeuble de logements collectifs, démolition partielle, 1-2-3-4 rue Charles Baudelaire •

Icade SA Pôle Foncière Logement, Ravalement, remplacement des huisseries et des gardes-corps et modification des cheminées sur un immeuble de logements collectifs, 1-2 rue François Fabié •

Madame Collet-Fraile Isabelle, Ravalement et réaménagement d'une maison individuelle avec modification et surélévation partielle de la toiture et de la façade arrière.

Implantation de baies en façades et de velux en toiture.

Démolition partielle, 7 rue Ledru Rollin •

Rivoli Invest, Ravalement, modification des ouvertures sur rue et des velux en toiture d'un local d'activité, 26 rue Savier •

SARI, Ravalement de la façade d'un pavillon, 9 rue François-Belloeuve •

L2MP, Ravalement d'un pignon sur un immeuble de logements, 12 rue Béranger •

Cantegrel, Extension d'un pavillon avec transformation d'un escalier extérieur en terrasse Démolition partielle, 10 impasse Césaire •

SCI Vincent Moris, Réfection de toiture et pose de quatre velux sur un hangar d'activité, 41 avenue Pierre-Larousse •

Genser, Remplacement d'une lucarne existante par un velux sur la toiture coté cour d'un immeuble de logements, 80 boulevard Gabriel-Péri •

Guillois, Remplacement d'un velux par une lucarne sur un pavillon, 55 rue Louis-Girard •

Nourry, Création d'un auvent sur la façade coté cour d'un pavillon, 4 rue Alexis-Martin •

Département des Hauts-de-Seine, Ravalement d'un mur pignon sur un bâtiment du collège Henri Wallon, 2 rond Point Youri-Gagarine •

SCI Monte Immo, Modification de la façade d'un local commercial, 118 bd Gabriel-Péri •

Perdereau, Pose d'un velux sur la toiture d'un immeuble de logements, 1 rue Ledru Rollin et 24 avenue Pierre Larousse •

aussi durant toute l'année, des bénévoles capables d'informer les enfants dans les écoles du 92, sous forme de plaidoyers, sur les thèmes de la santé, de l'éducation, de la protection et de l'égalité. Les personnes susceptibles d'apporter leur aide dans les tâches administratives

au siège du Comité 92 sont également les bienvenues.

(adresse mail : unicef.levallois@unicef.fr)

#### Unissons-nous pour les enfants

Merci de contacter l'antenne la plus proche de votre domicile :

- Comité 92  
30 bis rue Rivay

Levallois Perret  
tél. 01 42 70 78 23

- Antenne Centre 92  
Vanves

tél. 06 74 86 15 76

- Antenne Sud 92

Fontenay aux Roses

tél. 06 64 83 79 45

### → Vie libre

#### Nous pouvons vous aider face à l'alcool

Si vous (ou l'un de vos proches) avez un problème avec l'alcool, Vie libre peut vous aider dans la discrétion la plus totale.

Réunions sous forme de tables rondes, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup>

jeudis de chaque mois à

20 h, derrière le centre

administratif et médical

Henri-Barbusse, début bd

Henri-Barbusse.

Pour un rendez-vous individualisé (malade ou

conjoint) : permanence le

mercredi, de 16 h à 19 h, à

la Maison de la Vie

Associative, 26 rue Victor-

Hugo.

Contacts : Jean-Jacques

Maitre au 01 75 49 68 13 ou

06 59 11 47 50.

#### Condoléances

Nous avons la douleur de vous faire part du décès de

Jean Thomazeau, disparu

en sa 63<sup>e</sup> année.

### → Association française de Chant prénatal

Les ateliers de chant prénatal vont démarrer le jeudi

10 septembre à 18 h 30 à la

Maison de la vie associative,

28 rue Victor-Hugo. Le

chant prénatal est une pré-

paration à l'accueil de la vie pour bien vivre sa grossesse,

se préparer à

l'accouchement et être en

lien avec son enfant, grâce à

l'utilisation des sons et de la

respiration, dans la douceur

et l'écoute de son corps.

Les ateliers sont ouverts aux

femmes enceintes et à leurs

compagnons.

Pour tout renseignement et pour s'inscrire, merci de contacter Judith au 06 64 76 84 52 ou par mail [judith.bloch@free.fr](mailto:judith.bloch@free.fr)

### → SO RELAX

Vous avez besoin de gérer votre stress ? d'améliorer votre sommeil ? de relativiser ? de prendre du recul ? de ressentir un mieux-être ? L'association SO RELAX propose des ateliers de sophro-relaxation, animés par Carole Foldi dans les centres socio-culturels Pierre-Valette et Jacques-Prévert. Les techniques sont faciles à apprendre et à utiliser. Le but étant d'acquérir les automatismes permettant de mieux gérer les émotions et le stress.

Reprise des cours le 15 septembre.

Conférence sur la gestion du stress par la sophro-relaxation le samedi 19 septembre.

Lieu : Maison de la vie associative, 28 rue Victor-Hugo  
Horaires : 9 h à 12 h ou 14 h à 17 h ou 17 h à 20 h  
Renseignements et inscriptions : [carol.foldi@free.fr](mailto:carol.foldi@free.fr) ou 06 80 44 59 16

### → Secours Populaire

Le samedi 21 novembre aura lieu la grande braderie du Secours Populaire, à la Maison de la vie associative, 26 rue Victor-Hugo.

### → Le Plus Petit Cirque du Monde

L'année s'annonce studieuse au Plus Petit Cirque du Monde.

Que vous ayez 3 ou 53 ans, que vous souhaitiez répéter à pas de fourmi la marche sur le fil tendu ou bien exécuter nonchalamment la danse des cigales perchées, il y a une activité pour vous au Plus Petit Cirque du Monde.

Pour répondre à votre demande, des créneaux

horaires élargis et de nouveaux cours destinés aux plus jeunes (à partir de 3 ans) et aux adultes ont été mis en place.

Tarifs préférentiels pour les habitants de la Communauté d'Agglomération Sud de Seine (Bagneux, Clamart, Fontenay-aux-Roses, Malakoff)

Renseignements et inscriptions :

Le Plus Petit Cirque du Monde – Centre des Arts du Cirque Sud de Seine, 7, rue Edouard-Branly, 92220 Bagneux.

Tél. 01 46 64 93 62

Email :

[info@petitcirque.org](mailto:info@petitcirque.org), Site

Web : [www.petitcirque.org](http://www.petitcirque.org)

### → Les Auxiliaires des Aveugles

L'association recherche des marcheurs "voyants" pour 2 types de randonnées en Ile-de-France :

- celles du samedi après-midi d'environ 5 km
- celles du dimanche d'environ 15 km, avec quelquefois des dénivelés légers, mais qui s'adressent à des marcheurs un peu plus expérimentés.

Le détail des randonnées à venir est sur le site internet [www.lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr](http://www.lesauxiliairesdesaveugles.asso.fr)

Si vous êtes intéressés, appelez le 01 43 06 94 30.

### → FNACA

Nous espérons que vous avez passé de bonnes vacances, et déjà votre comité FNACA commence sa nouvelle année 2009-2010 comme les écoliers.

Nous avons deux informations à vous communiquer :

- Votre assemblée générale annuelle aura lieu le dimanche 15 novembre à 9 h 30 à la Maison de la vie associative, 28 rue Victor-Hugo.

- Votre prochaine soirée dansante aura lieu le same-

di 13 février 2010 à la salle des fêtes Jean-Jaurès.

Veuillez retenir sur votre agenda ces deux dates importantes.

Chers adhérents (es) et futurs (es) adhérents (es), nous comptons sur votre présence.

### → Secours catholique

Après la trêve estivale, le Secours catholique ouvre à nouveau ses portes au 22 passage du Nord, à partir du 3 septembre pour «le P'tit Déj'» hebdomadaire servi chaque jeudi matin de 8 h 30 à 11 h 30 aux personnes en difficulté.

### → Compagnie ressort

Débutant ou confirmé, enfants, adolescents ou adultes, vous avez une vraie envie de théâtre, d'une formation sérieuse et efficace, de création de spectacles originaux ? Rejoignez notre troupe. Des professionnels du spectacle vous accueillent avec respect et convivialité pour un an d'aventure culturelle ! Renseignements au 09 50 22 82 95.

### → Baby Bouge

L'association invite ses adhérentes à une réunion, le 23 septembre, de 19 h à 20 h, pour donner les dates définitives des fêtes et activités de l'année 2009-2010, et les tarifs de participation (adhésions possibles encore à cette date).

Pour tout renseignement, contactez Françoise Ricard : 01 47 35 44 56.

### → AFPric

Depuis 9 ans, l'association Française des Polyarthritiques et des Rhumatismes Inflammatoires Chroniques (AFPric) organise un grand rendez-vous annuel

réunissant tous les acteurs de la maladie (patients, professionnels médicaux et paramédicaux entreprises du médicament, institutions). La prochaine édition du salon se tiendra les 9 et 10 octobre 2009, à l'occasion de la Journée Mondiale de l'Arthrite, à l'espace Charenton (Paris 12<sup>ème</sup>).

Plus d'infos

AFPric

Tél. : 01 400 30 200

[afp@nerim.net](mailto:afp@nerim.net)

[www.polyarthrite.org](http://www.polyarthrite.org)

### → Compagnie Lieber Theatre

La Compagnie Lieber Théâtre reprendra son atelier jeunes (11-14 ans), à la MJQ Barbusse, le 22 mardi septembre. Un atelier adultes, pour tous à partir de 16 ans, débutera également fin septembre sur Malakoff

Pour plus d'infos: envoyez un mail à l'adresse [clairlm@neuf.fr](mailto:clairlm@neuf.fr) ou consultez notre site [www.liebertheatre.fr](http://www.liebertheatre.fr).

### → Comité de jumelage

#### Devenez bénévoles

Dans le cadre de la coopération décentralisée entre la communauté rurale de Ngogom au Sénégal et la Ville de Malakoff le comité de jumelage est à la recherche de bénévoles.

Il s'agit simplement de donner un peu de son temps lors des moments festifs organisés par la Ville de Malakoff (fête de la Ville, fête de la musique....) pour collecter des fonds qui aideront à la réalisation des projets de co-développement, et également mettre à disposition votre savoir-faire dans les domaines les plus divers.

Si vous êtes intéressé pour adhérer et devenir membre actif de l'association, vous pouvez vous adresser à :

Mairie de Malakoff  
Service culturel, secteur des relations internationales  
1, place du 11 novembre  
01 47 46 76 30

> En savoir plus sur <http://www.cr-ngo-gom.com/>, ou sur le site [www.ville-malakoff.fr](http://www.ville-malakoff.fr), rubrique "relations internationales".

### → Parution des infos associatives

Vous êtes une association ?

Pour faire publier vos annonces dans Malakoff-infos, envoyez les au journal, avant le 15 du mois précédant sa parution, par mail : [ableger@ville-malakoff.fr](mailto:ableger@ville-malakoff.fr), par fax : 01 47 46 76 88, ou par courrier : Malakoff-infos, Hôtel de Ville, 1 place du 11-Novembre, 92240 Malakoff.

### → Croix-rouge française

#### Journée mondiale des premiers secours

A l'occasion de la Journée Mondiale des Premiers Secours qui se tiendra le 20 septembre, les bénévoles de la Délégation locale de Vanves - Malakoff se mobilisent pour vous proposer une demi-journée d'initiation gratuite aux Premiers Secours. Au programme, 1 h 30 pour apprendre les gestes de secourisme les plus simples afin d'apporter assistance en cas d'accident : alerte, protection, que faire en présence d'une personne inconsciente, utilisation du défibrillateur externe. Dimanche 20 septembre de 9 h à 13 h - Place du 11 novembre - Tout public accepté à partir de 10 ans  
Informations et inscriptions durant la première quinzaine de septembre :  
Délégation Locale de Vanves Malakoff - 1 ter rue Aristide Briand - 92170 Vanves - Tel : 06 64 49 84 28 - E-mail : [dl.vanvesmalakoff@croix-rouge.fr](mailto:dl.vanvesmalakoff@croix-rouge.fr)

**ici le monde bouge**

Place du 8 mai 1945



## A Malakoff, le monde bouge

### Crédits, assurances, épargne

#### Agence CIC Malakoff

75 bis, avenue Pierre Larousse  
92240 MALAKOFF  
Tél. : 0820 88 81 76\* Email : 10670@cic.fr Fax : 01 46 73 99 79



Parce que le monde bouge

**Ekkcom Services**  
Service à la Personne

**SERVICES**

- Ménage, repassage
- Garde d'enfant de plus de 3 ans
- Repas ou aide au repas
- Soin et promesse d'animaux de compagnie
- Courses
- Maintenance entretien + surveillance temporaire à domicile
- Accueil administratif et divers

\*tarifé agréé par l'Etat

**PETITS TRAVAUX BRICOLAGE - JARDINAGE**

- Tonte et débroussaillage de jardin
- Taille de haies (toute taille de végétaux)
- Pose de tringles à rideaux, de cadres, de miroirs...
- Tous petits travaux de réparation
- Montage de meubles
- Béchage de potager

**RECHÈRE TRAPET de 50%\***

**NOUS PRENOUS LES CHÈQUES CASH\***

Ekkcom Services - 92320 CHATILLON  
06 12 24 61 09 - 01 46 57 06 31  
coralieservices@gmail.com  
[www.ekkomservices.com](http://www.ekkomservices.com)

# Montrouge Fleuri

## K. Barbier

Toutes Créations Florales  
Mariages - Deuils  
Transmissions Florales

120, av. Marx Dormoy  
92120 MONTROUGE  
Tél. 01 46 57 97 77 - Fax 01 47 46 89 30

par

## 2<sup>ème</sup> PAIRE<sup>®</sup>

Pour 4 de plus  
**POUR TOUS**  
même en progressifs solaires

**OPTIQUE COLIN MALAKOFF**  
56, avenue P. Larousse - 01.42.53.75.67

\* Pour l'achat de 1 paire de 2 verres progressifs, pour un prix à 110€ en verre progressif de 120€ en verre progressif, avec livraison standard pour 1€ et de plus d'une 2<sup>ème</sup> paire gratuite d'un hauteur à choisir (20€ à collection - 2<sup>ème</sup> paire - et de 3 verres progressifs standard pour 100€, soit encore, 100€ de plus, avec livraie standard, lorsque les clients de moins de 18 ans qui la 1<sup>ère</sup> paire. Une paire de verres à personnaliser la 2<sup>ème</sup> paire est également possible, après consultation d'un opticien. Offre valable de 01/10/2009 au 31/12/2009. Non cumulable avec d'autres offres. Pour une consultation, appelez 0895 00 98 13 (02€ appel).

# Serge St Clos

Haute coiffure - Visagiste

Lily Gade

Sandrine Byala

Laurence

Jennifer Spina

Isabelle

Corinne

\* 25, rue Béranger - Malakoff - Tél : 01 46 55 61 00

66, rue des Amandiers - 92000 NANTERRE  
contact@hsp-publicite.fr / pao@hsp-publicite.fr

Pour  
votre publicité, contactez **HSP**,  
un commercial sera à votre écoute

01 55 69 31 00

# AGENDA

→ **DU 14  
AU 19 SEPTEMBRE**

CONSERVATOIRE  
Rentrée des élèves  
> Conservatoire  
66-68 bd Gabriel-Péri

→ **DU 31 AOÛT  
AU 5 OCTOBRE**

USMM  
Rentrée sportive  
> USMM  
37, rue Eugène-Varlin

→ **DU 19 SEPTEMBRE  
AU 22 NOVEMBRE**

EXPOSITION  
Jeanne Susplugas  
Vernissage  
le 19 septembre à 18 h 30  
> Maison des Arts,  
105, avenue du 12-Février-1934

→ **DU 2  
AU 20 SEPTEMBRE**

TOURNOI DE TENNIS  
> Courts de tennis du centre des  
Sports de Rousseau  
10 bis av. A. Dumont.



→ **DU 21 SEPTEMBRE  
AU 11 OCTOBRE**

ACTION POUR UNE  
CULTURE DE PAIX  
De nombreux rendez-vous autour  
de la culture de paix  
> Hôtel de Ville, Maison de la vie  
associative, cinéma Marcel-  
Pagnol, bibliothèque

→ **22 SEPTEMBRE**

CONSEIL DE QUARTIER  
Réunion du Conseil de  
quartier Barbusse-Clos  
Montholon  
> à 20 h, à la MJQ  
4, bd Henri-Barbusse



→ **26 ET 27  
SEPTEMBRE**

PLAYER 6  
Jeux en réseau  
> Salle des fêtes Jean-Jaurès  
51, bd Gabriel-Péri

→ **DU 29 SEPTEMBRE  
AU 17 OCTOBRE**

THÉÂTRE 71  
Jean-Jacques Rousseau  
De Bernard Chartreux et Jean  
Jourdheuil  
Mise en scène : Michel Raskine  
> Théâtre 71  
3, place du 11-Novembre

→ **30 SEPTEMBRE**

CONFÉRENCE  
« Un autre regard sur  
la Maladie  
d'Alzheimer »  
> Salle des fêtes Jean-Jaurès  
51, bd Gabriel-Péri



→ **1<sup>ER</sup> OCTOBRE**

CONSEIL DE QUARTIER  
Réunion du Conseil du  
quartier des Collèges  
> à 20h, Centre de loisirs  
Gagarine, 65, rue Hoche

→ **1<sup>ER</sup> OCTOBRE**

FILM DOCUMENTAIRE  
« Démocratie ? »  
Réalisé par Florence de  
Comarmond  
> à 20 h 30, Cinéma Marcel-  
Pagnol  
17, rue Béranger

→ **11 OCTOBRE**

VIDE GRENIERS  
D'AUTOMNE  
> 8 h à 18 h, Boulevard  
Stalingrad

→ **Les films de septembre**

> Cinéma Marcel-Pagnol,  
17, rue Béranger.  
Tél. 01 46 54 21 32

❖ **J'ai tué ma mère**  
de Xavier Dolan

❖ **Whatever Works**  
de Woody Allen (VO)

❖ **Harry Potter et le  
Prince de sang mêlé**  
de David Yates

❖ **Le temps qu'il  
reste**  
d'Elia Suleiman (VO)

❖ **Le roi de  
l'évasion**  
d'Alain Guiraudie

❖ **Inglourious  
Basterds**  
de Quentin Tarantino (VO)

❖ **Les derniers  
jours du Monde**  
d'Arnaud et Jean-Marie  
Larrieu

❖ **Gerboise bleue**  
de Djamel Ouahab

❖ **Les voyages de  
Gulliver**  
de Dave Fleischer

❖ **Un prophète**  
de Jacques Audiard

❖ **Non ma fille, tu  
n'iras pas danser**  
de Christophe Honoré

❖ **L'âge de glace 3  
le temps des  
dinosaures**  
de Carlos Saldanha

❖ **Rien de personnel**  
de Mathias Gokalp

❖ **Tu n'aimeras  
point**  
de Haim Tabakman (VO)

❖ **La vie  
intermédiaire**  
de François Zabaleta

